

ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΤΗ, 27 ΣΕΠΤΕΜΒΡΙΟΥ 1979	ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ	ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 225

ΑΠΟΦΑΣΕΙΣ

Ἀριθ. Φ. 0544/2893

Περὶ ἐγκρίσεως τῆς Εἰδικῆς Συμφωνίας μεταξὺ τῶν Διευθύνσεων Ἑλλάδος καὶ Γιουγκοσλαυΐας ἀφορώσης εἰς τὸν συντονισμὸν τῆς χρήσεως συχνοτήτων τῆς ζώνης 29, 7-470 MHZ ὑπὸ τῶν ὑπηρεσιῶν μονίμου καὶ κινητῆς ξηρᾶς εἰς τὴν παραμεθόριον περιοχήν, ὑπογραφείσης εἰς Ἀθήνας τὴν 23ην Ἰουνίου 1979.

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ
ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ

Ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὰς διατάξεις:

1. Τοῦ ἄρθρου 31 τῆς Διεθνοῦς Συμβάσεως περὶ συστάσεως Διεθνοῦς Ἑνώσεως Τηλεπικοινωνιῶν ὑπογραφείσης εἰς MALAGA - TOREMOLINOS τὴν 25ην Ὀκτωβρίου 1973 καὶ κυρωθείσης διὰ τοῦ ὑπ' ἀριθ. 493/1976 Νόμου, δημοσιευθέντος εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 336 Φύλλο τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως τεῦχος Α' τῆς 17ης Δεκεμβρίου 1976.

2. Τῆς παραγρ. 119 τοῦ ἄρθρου 4 τῶν Κανονισμῶν περὶ ραδιοεπικοινωνιῶν ἐγκριθέντων διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 204939 ἀπὸ 2ας Μαΐου 1966 κοινῆς ὑπουργικῆς ἀποφάσεως, δημοσιευθείσης εἰς τὸ ὑπ' ἀριθ. 286/1966 φύλλο τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως τεῦχος Α'.

3. Τὸ περιεχόμενον τῆς ὑπὸ ἔγκρισιν Εἰδικῆς Συμφωνίας, ἀποφασίζομεν :

Ἐγκρίνομεν ὡς ἔχει καὶ εἰς τὸ σύνολόν της, τὴν Εἰδικὴν Συμφωνίαν μεταξὺ τῶν Διευθύνσεων Ἑλλάδος - Γιουγκοσλαυΐας ἀφορῶσαν εἰς τὸν συντονισμὸν τῆς χρήσεως συχνοτήτων τῆς ζώνης 29,7-470 MHZ ὑπὸ τῶν Ὑπηρεσιῶν μονίμου καὶ κινητῆς ξηρᾶς εἰς τὴν παραμεθόριον περιοχήν, ἡ ὁποία ὑπεγράφη εἰς Ἀθήνας τὴν 23ην Ἰουνίου 1979, καὶ τῆς ὁποίας τὸ κείμενον εἰς πρωτότυπον εἰς τὴν Ἀγγλικὴν γλῶσσαν καὶ εἰς μετάφρασιν εἰς τὴν Ἑλληνικὴν ἔχει ὡς ἀκολούθως:

Ἀθῆναι, 5 Σεπτεμβρίου 1979

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΣΥΓΚΟΙΝΩΝΙΩΝ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΡΑΛΛΗΣ	ΑΛΕΞ. ΠΑΠΑΔΟΓΓΟΝΑΣ

SPECIAL AGREEMENT BETWEEN

The Administrations of Greece and Yugoslavia Concerning the Coordination of USE of Frequencies in the Band 29, 7-470 MHz for fixed and land mobile services in the Border Areas.

PREAMBLE

The Ministry of Communications - General Direction of Posts and Telecommunications of the Hellenic Republic and the Federal Radiocommunication Direction of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia have concluded the present Agreement concerning the coordination of use of frequencies in the band 29, 7-470 MHz, in order to avoid mutual harmful interference to the fixed and land mobile services in the border areas.

CHAPTER 1.

DEFINITIONS

For the purpose of this Special Agreement the following terme shall have the meanings defined below:

1.1. Administrations

a) Ministry of Communications, General Direction of Posts and Telecommunications of the Hellenic Republic.

b) The Federal Radiocommunication Direction of the Socialist Federal Republic of Yugoslavia.

1.2. Administration affected

The administration whose radiocommunication services may experience harmful interference as a result of a frequency assignment of the other administration.

1.3. Special Agreement

The whole of this agreement and its annexes (hereinafter called simply «Agreement»).

1.4. Border areas

The areas on either side of the common boundary of the countries concerned where coordination is indispensable.

1.5. Frequencies

The radio frequency assignments in the border areas (item 1.4)for the fixed and land mobile services in the following bands:

29,7 - 47 MHz
68 - 87,5 MHz
146 - 174 MHz
400 - 470 MHz

1.6. Frequency list

List of frequency assignments which have been coordinated in accordance with this Agreement.

1.7. Preference frequencies

Preference frequencies are frequencies which may be assigned by the Administrations without previous coordination.

1.8. Interference

The effect of unwanted energy due to one or a combination of emissions, radiations, or inductions upon reception in a radiocommunication system, manifested by any performance degradation, misrepresentation, or loss of information which could be extracted in the absence of such unwanted energy.

Interfering source:

An emission, radiation, or induction which is determined to be a cause of interference in a radiocommunication system.

Permissible interference:

Observed or predicted interference which complies with quantitative interference and sharing criteria contained in the Radio Regulations or in Recommendations of the CCIR or in regional agreements as provided for in the Radio Regulations.

Harmful interference:

Any interference which seriously degrades, obstructs, or repeatedly interrupts a radiocommunication service operating in accordance with the Radio Regulations.

Note:

It is recognized that, under certain circumstances, a higher level of interference than that definedas permissible may be accepted by agreement between the Administrations concerned without prejudice to other Administrations, but it is not considered possible to set down any precise values for this interference level – each case must be treated on its merits. This interference level may be called accepted interference.

1.9. Minimum field strength to be protected

The field strength induced by the transmitter to ensure satisfactory reception at least for 50% of the locations and 50% of the time.

1.10. Radio frequency protection ratio

The difference of the minimum field strength to be protected (item 1.9) and the permissible interference (item 1.8).

1.11. Effective antenna height

The difference in meters between the height above sea level of the center of gravity of the transmitting antenna and the calculated mean height above sea level of the terrain in the direction to be examined. The calculated mean height is the mean value of heights at successive intervals of 1, 2, 4 and 8 Km (annex 5).

1.12. Maximum effective antenna height in the direction towards the neighbouring country.

The maximum effective antenna height in the direction towards the neighbouring country is equal to the highest value of the effective antenna height in this direction.

1.13. Protection code

The technically or operationally necessary protection of a radiocommunication service.

CHAPTER 2.

ADMINISTRATIVE PROVISIONS

2.1. The frequency assignments within the border areas shall be in accordance with this Agreement.

2.2. The frequencies shown in the frequency list will be considered as frequencies assigned by mutual agreement.

2.3. The provisions of this Agreement shall apply only to such fixed and land mobile services as fall within the competency of the Administrations concerned.

2.4. The present Agreement in no way modifies the rights and obligations of the Administrations covered by the International Telecommunications Convention, the Regulations annexed thereto and other Agreements of the International Telecommunication Union.

2.5. The Administrations shall take necessary steps to prohibit or prevent the publication of the frequency list.

2.6. The frequency list or any part of it may be made accessible to third parties only with the consent of the Administrations.

2.7. A working Party composed by delegates of the Administrations will proceed to the following :

a) Investigation of what technical parameters should be standardized in order to facilitate the coordination of frequency assignments.

b) Elaboration of possible figures which would be agreed for such a standardizing.

c) Suggestions as to the target dates for the implementation of the standardization proposed.

d) Investigation of any technical problem which may arise between the administrations during the application of this Agreement.

CHAPTER 3.

Technical Provisions.

3.1. Considering the trend toward congestion in some frequency bands included in this Agreement, the Administrations shall try to use :

3.1.1. The minimum effective radiated power compatible with the required service range.

3.1.2. The minimum height of base station antenna compatible with the required service range.

3.1.3. The minimum geographical separation, for co - channel stations, compatible with the protection ratios and the minimum field strengths to be protected (items 1.9 and 1.10).

3.2. In order to minimize interference between different services, the Administrations shall undertake every effort to adopt :

3.2.1. The same blocks of frequencies for base stations and similarly the same blocks of frequencies for mobile stations as opportunity occurs.

3.2.2. Compatible frequency plans with the same channel separation and the same frequencies of the channels.

3.3. In order to coordinate frequency assignments in the border areas, the Administrations undertake to respect the following :

3.3.1. To choose the most advantageous mode of operation i.e. the single - frequency or two frequency operation.

3.3.2. To allocate the channels in such a way as to minimize the creation of interference due to intermodulation products.

3.3.3. To adopt the optimum sizes and shapes for service areas in relation to frequency efficiency.

3.3.4 To use common propagation data (Annex 1).

3.3.5. To assign the same frequency, if possible, to a number of users in the same area.

3.3.6 To apply the same measuring methods.

CHAPTER 4.

Technical Specifications.

4.1. Criteria for the application of the protection code :

According to their protection code (item 1.13) the categories of utilization (item 5.3 and Annex 4) are groupped in the folowing way :

Protection code		Categories of Utilization
1	(Group 1)	A,F,L,M,P,S
2	(Group 2)	B,D,E,G,R,T
3	(Group 3)	C,H,I,K,N,O,U V,W,X,Y,Z

4.2. Median value of the minimum field strength to be protected (item 1.9).

The median value of the minimum field strength to be protected (dB rel. to 1 uV/m) shall be :
14 dB in the band between 29,7 and 100 MHz
20 dB in the band between 100 and 200 MHz
28 dB in the band between 400 and 470 MHz

4.3. Values of the radio frequency protection ratio (item 1.10).

4.3.1. In the case of co - channel operation :

Wanted signal	Unwanted signal	Protection code 1	2 and 3
F 3	F 3	12 dB	8 dB
F 3	A 3	12 dB	10 dB
A 3	F 3	20 dB	17 dB
A 3	A 3	20 dB	17 dB

4.3.2. In the case of different center frequencies :

The radio frequency protection ratios for receivers designed for channel spacing of 20, 25 and 50 KHz (F3/F3, protection code 2 and 3) are given in Annex 2.

In all other cases (F3/A3, A3/F3 and A3/A3 ; moreover, protection code 1), the values specified in Annex 2 shall be increased by those indicated in Item 4.3.1, minus 8 dB.

The frequency stability of the transmitters and receivers has been left out of consideration in preparing Annex 2.

4.3.3. If necessary, modification or completion of the technical data of this Agreement shall be periodically done in accordance to technical progress and/or other relevant data e.g. from CCIR or other International Authorities.

CHAPTER 5.

Frequency List Contents

5.1. The frequency list contains three categories of frequency assignments, namely:

5.1.1. Frequency assignments which had been effected prior to the entry into force of this Agreement.

(In the case of these frequency assignments, the date of putting into operation or a symbol (X) shall be entered in column 2e).

5.1.2. Frequency assignments coordinated in accordance with the provisions of this Agreement.

5.1.3. Preference frequencies.

5.2. The contents (characteristics) of the frequency list are given in Annex 3.

5.3. The categories of utilization are given in Annex 4.

CHAPTER 6.

Coordination Procedure

6.1. The following procedures are applied to stations for which the distance from the common boundary, in the worst case from the interference point of view, is equal to or less than the limits specified in annex 6.

6.2. Prior to any assignment of frequencies in the border areas (item 1.4) or prior to any modification of a recording in the Frequency List, the following procedure shall be applied:

6.2.1. All intended frequency assignments to stations located in the border areas shall be brought to the notice of the Administration affected, with the request for the latter to present its comments.

6.2.2. The inquiries referred to in item 6.2.1. shall contain at least the data to be furnished in the Frequency List (ch. 5).

6.2.3. Any Administration wishing to modify some characteristics in the Frequency List shall inform the Administration affected thereof-subject to the provisions of the item 6.2.

6.2.4. Under the conditions, specified below, there is no need for any coordination pursuant to item 6.2.

6.2.4.1. If the operation of an additional station on a frequency for which an assignment has already been recorded in the Frequency List, or on a frequency for which the coordination procedure is applied for another station, does not cause any additional interference.

6.2.4.2. If only such parameters of a station operating on a coordinated frequency are changed as will not cause any additional interference in the neighbouring country;

6.2.5. The affected Administration will make every effort to present its comments on inquiries regarding questions of coordination as expeditiously as possilble, and in any event within 40 days of dispatch of the relevant inquiry.

6.2.6. If the Administration affected fails to furnish an answer within the period referred to in item 6.2.5 an urgent coordination procedure shall be initiated.

This urgent inquiry shall be answered within 14 days of its dispatch.

Should no comments be forthcoming within the said period, the station concerned shall be considered as having been coordinated by mutual agreement. In this case Administrations shall inform each other.

6.2.7. If an objection is raised against the use of a frequency, the Administrations involved shall aim at a speedy solution by mutual agreement.

6.2.8. If the operation of a transmitter working on a coordinated frequency is being suspended for a period exceeding 6 months, the Administration affected shall be informed accordingly.

6.2.9. In urgent cases, the Administrations are entitled to assign frequencies for temporary use (up to 30 days) by stations with an effective radiated power not exceeding 10 watts, without having initiated a coordination procedure. The putting into operation shall be reported to the Administration affected as soon as possible and in any event within 8 days from the date of putting the station into operation.

6.3. Assignments of preference frequencies (item 1.7) of a given Administration enjoy primary rights in relation to the assignments of the other Administration that possess secondary rights in the border areas fringing the territory of the first mentioned Administration (see numbers 137 and 139 of the Radio Regulations, Geneva. 1976).

If, in certain cases, special action to accommodate secondary assignments is necessary, the Administration enjoying primary rights shall allow the Administration affected which enjoys secondary rights, a reasonable rearrangement period.

Assignments of preference frequencies shall merely be brought to the notice of the Administration affected.

If an Administration intends to assign, in the border areas a preference frequency of the other Administration a coordination procedure (item 6.2) shall be initiated. If the pertinent inquiry receives an unconditionally positive reply, the preferential right is waived in this particular coordination case.

Preference frequencies will be fixed by mutual agreement.

These frequencies will be investigated once a year by experts of the contracting Administrations as the needs arise.

6.4. If a frequency contained in the Frequency List is no longer being used, the Administration responsible shall inform the Administration affected. In such case, the entry will be deleted.

6.5. Each Administration shall establish a Frequency List (item 1.6) covering the frequencies used in the border areas, according to the provisions of paragraph 5.1.

The first Frequency List shall be established after one year from the date of coming into force of this Agreement.

At reasonable intervals (at least twice a year) supplements to the Frequency List or newly prepared Frequency Lists shall be dispatched.

6.6. For the purpose of eliminating difficulties which may arise in connection with details related to frequency coordination, the experts concerned of the respective Administrations shall establish contact directly by telephone or telex.

6.7. For frequencies in bands other than those specified under item 1.5, problems of harmful interference could be solved by mutual cooperation.

CHAPTER 7.

Procedure in Case of Harmful Interference

7.1. If harmful interference is experienced on requencies contained in the Frequency List, a report of harmful interference in conformity with Appendix 8 of the Radio Regulations shall be dispatched. The Administrations involved shall endeavour to find a solution by mutual agreement.

7.2. Interference experienced in conjuction with the introduction of new techniques during the transitional period of simultaneous application of the old and new techniques, shall be kept at as low a lovel as possible.

CHAPTER 8.

Practical Coordination

The official language to be used in the coordination procedures is the English. The correspondence shall be exchanged by letter or telex.

Addresses of the Administrations:

8.1. Ministry of Communications
General Direction of Posts and Telecommunications
49, Syngrou Av.
GRC - ATHENS
TELEX: 003/216369 ΥSΥG GR
TELEPH.: 003/01 9229606, 9231339

8.2. Federal Radiocommunication Direction
Terazije 41
ΥUG - 11000 BEOGRAD
TELEX: 12405 ΥU UPRAD
TELEPH: 0038/11 333-480; 344-414; 345-624

CHAPTER 9.

Modification of the Agreement

This Agreement may at any time be supplemented or revised at the proposal of one of the Administrations and with the approval of the other Administration.

CHAPTER 10.

Accession to the Agreement

10.1. The Administration of any other common neighbouring country which is a member of the International Telecommunication Union may subsequently accede to this Agreement.

10.2 A pertinent application shall be sent to all contracting Administrations. The accession shall become effective as soon as all contracting Administrations will have given their consent.

CHAPTER 11.

Duration of the Agreement.

This Agreement shall be valid for a period of ten (10) years from the date of its entry into force.

CHAPTER 12.

Termination of the Agreement.

Any Administration may at any time terminate its participation to this Agreement at the end of a calendar month by giving the other Administration written notice of its intention at least six months in advance of the termination date.

CHAPTER 13.

Entry into Force of the Agreement.

This Agreement shall enter into force after the exchange of letters between the contracting Administrations which shall take place not later than 1 year from the date of the signature.

CHAPTER 14.

Information to the Secretary General of the ITU.

The Yugoslav Administration shall inform the Secretary General of the «International Telecommunication Union on the conclusion of this Agreement and send him one copy thereof.

Done at Athens on June 23, 1979
in two originals in the english language, both texts being equally authoritative.
For the Ministry of Communications
General Direction of Posts and
Telecommunications of the Hellenic
Republic
Theodoros Benecos
Director General of Posts and
Telecommunications
For the Federal Radiocommunication
Direction of the Socialist Federal
Republic of Yugoslavia
Ljubomir Dulovic dip. ing.
Director of Federal Radiocommunications
Direction

ANNEX 1

PROPAGATION CURVES

ANNEX 1

f (MHz)	0 < d < 1,5	1,5 < d < 10	d > 10 km
29,7 – 100	free space propagation	ANNEX I Fig. 1	CCIR Rec. 370-2 Fig.3 (FOR CALCULATION OF THE WANTED FIELD STRENGTH) Fig.4 (FOR CALCULATION OF THE UNWANTED FIELD STRENGTH)
100 – 200		ANNEX I Fig.2	
400 – 450			CCIR Rec. 370-2 Fig.5 (FOR CALCULATION OF THE WANTED FIELD STRENGTH) Fig.6 (FOR CALCULATION OF THE UNWANTED FIELD STRENGTH)
450 – 470			

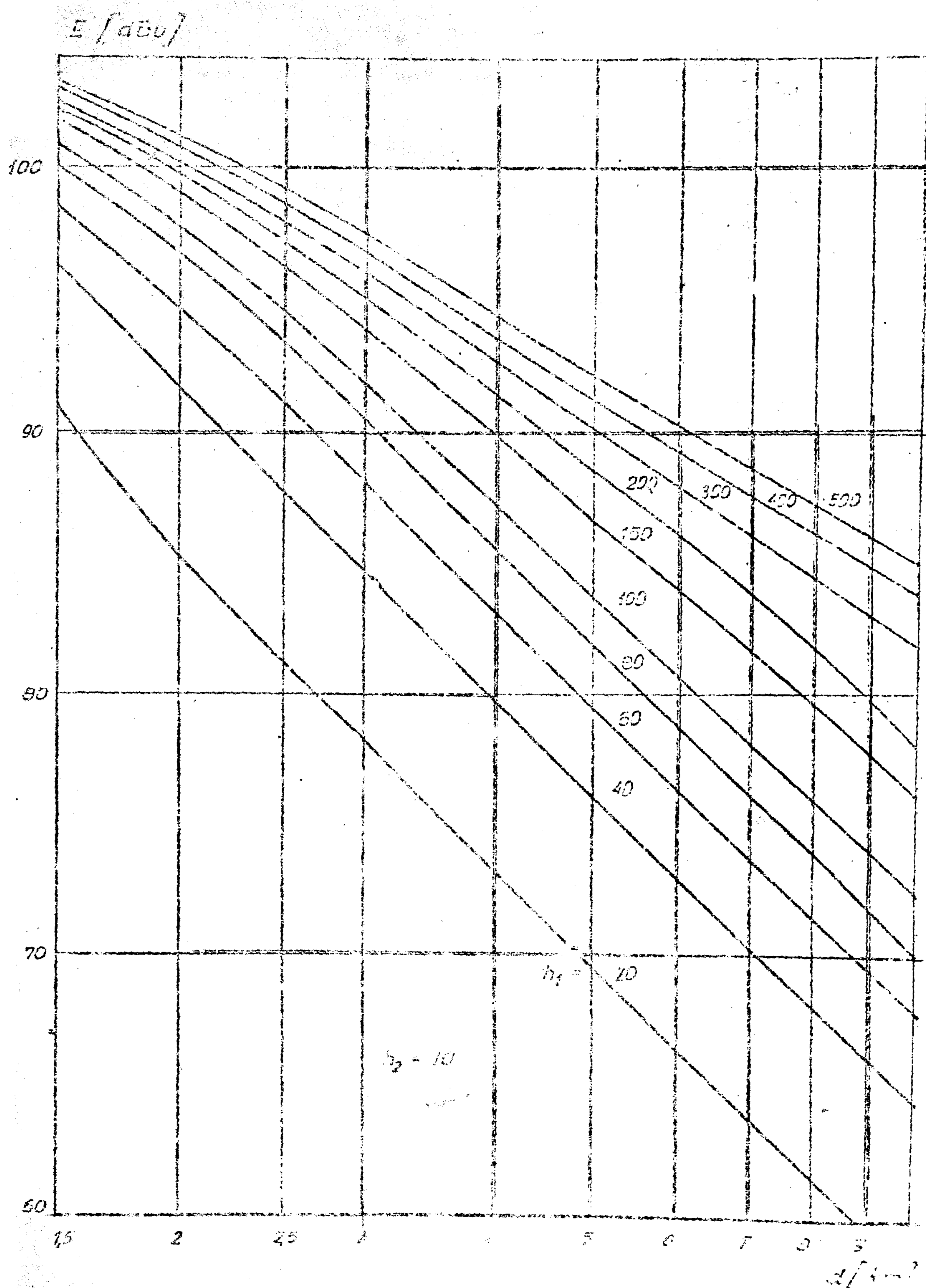
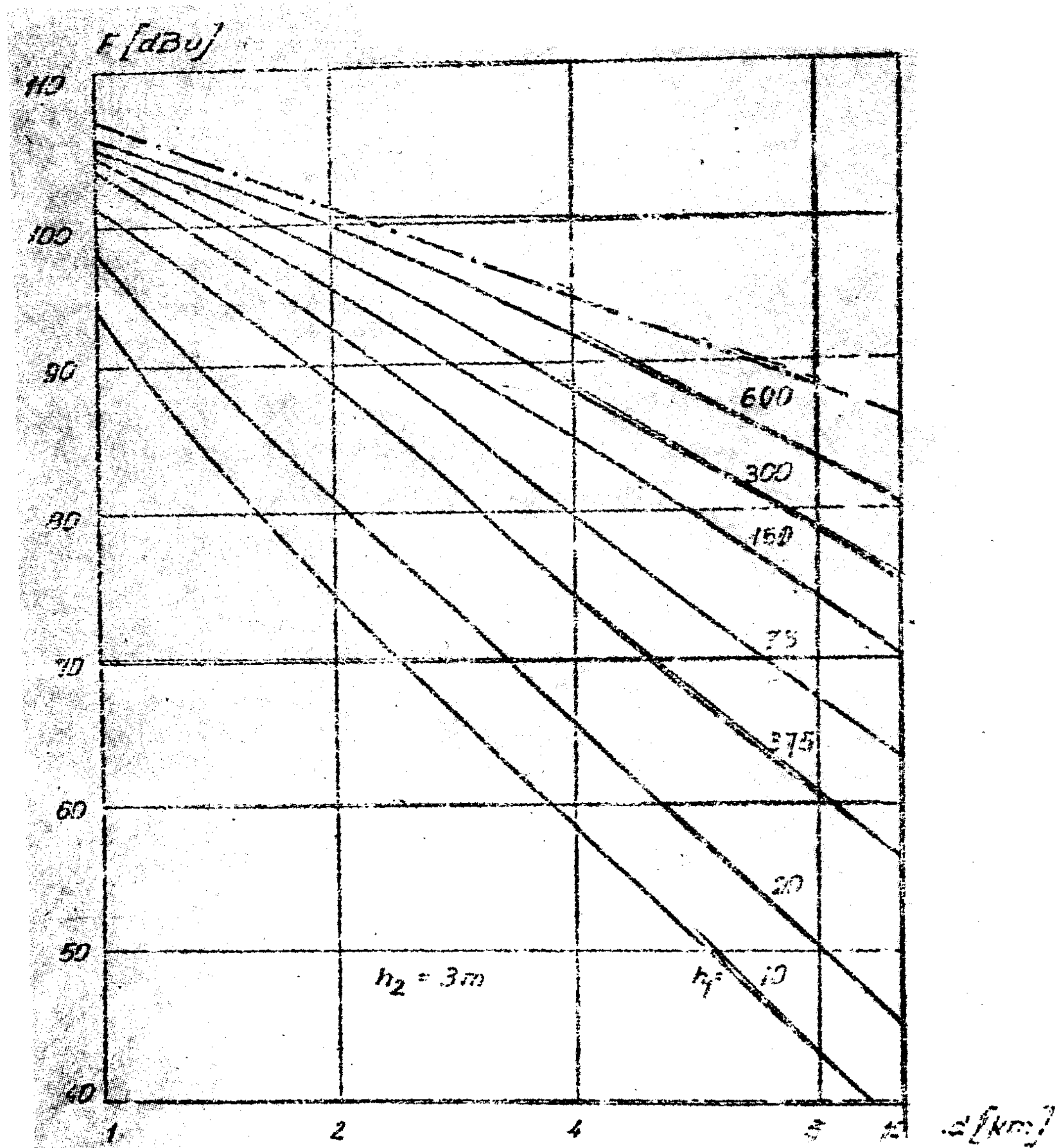


Fig 1.



E [dBu]
110
100
90
80
70
60
50
40
1
2
4
600
300
150
75
37,5
20
10
h_2 = 3m
h_1 =
d [km]

Fig. 2.

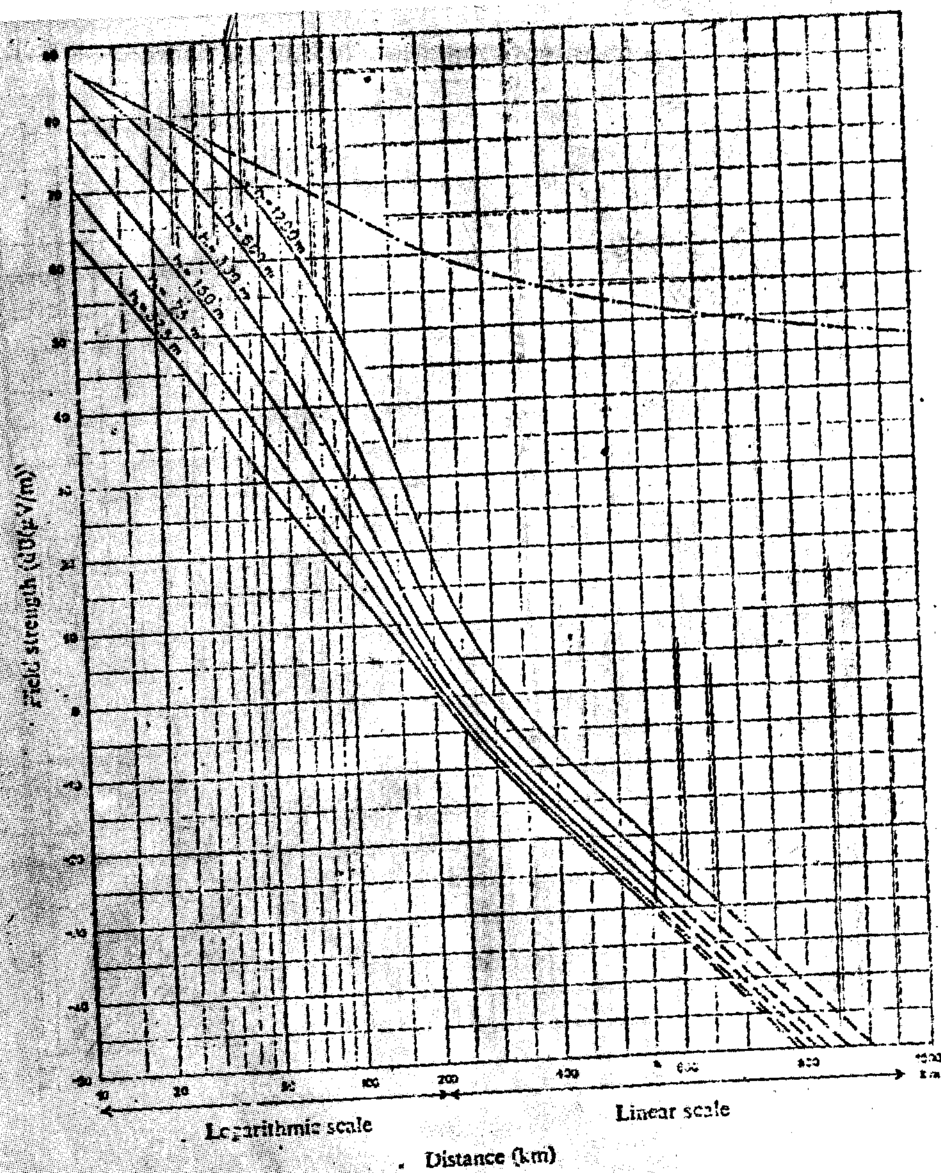


FIGURE 1

Field strength (dB(μV/m)) for 1 kW e.r.p.

Frequency: 30 to 250 MHz (Bands I, II and III); Land, North Sea and Mediterranean region; 50% of the time; 50% of the locations; h_2 = 10 m

–·–·–·– Free space

Fig. 3

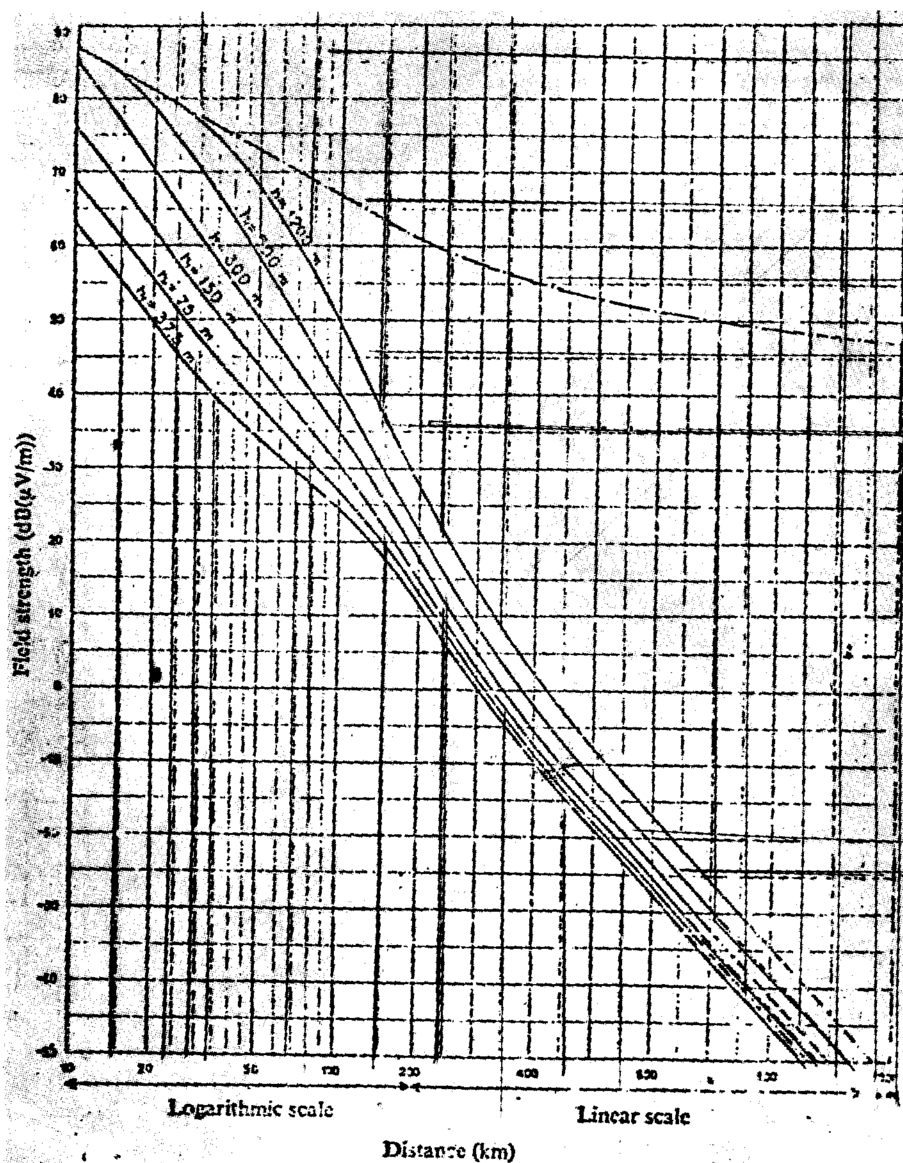


FIGURE 2a

Field strength (dB(μV/m)) for 1 kW e.r.p.

Frequency: 30 to 250 MHz (Bands I, II and III); Land and North Sea region;
10% of the time: 50% of the locations; h_2 = 10 m

— · — · — Free space

Fig. 4

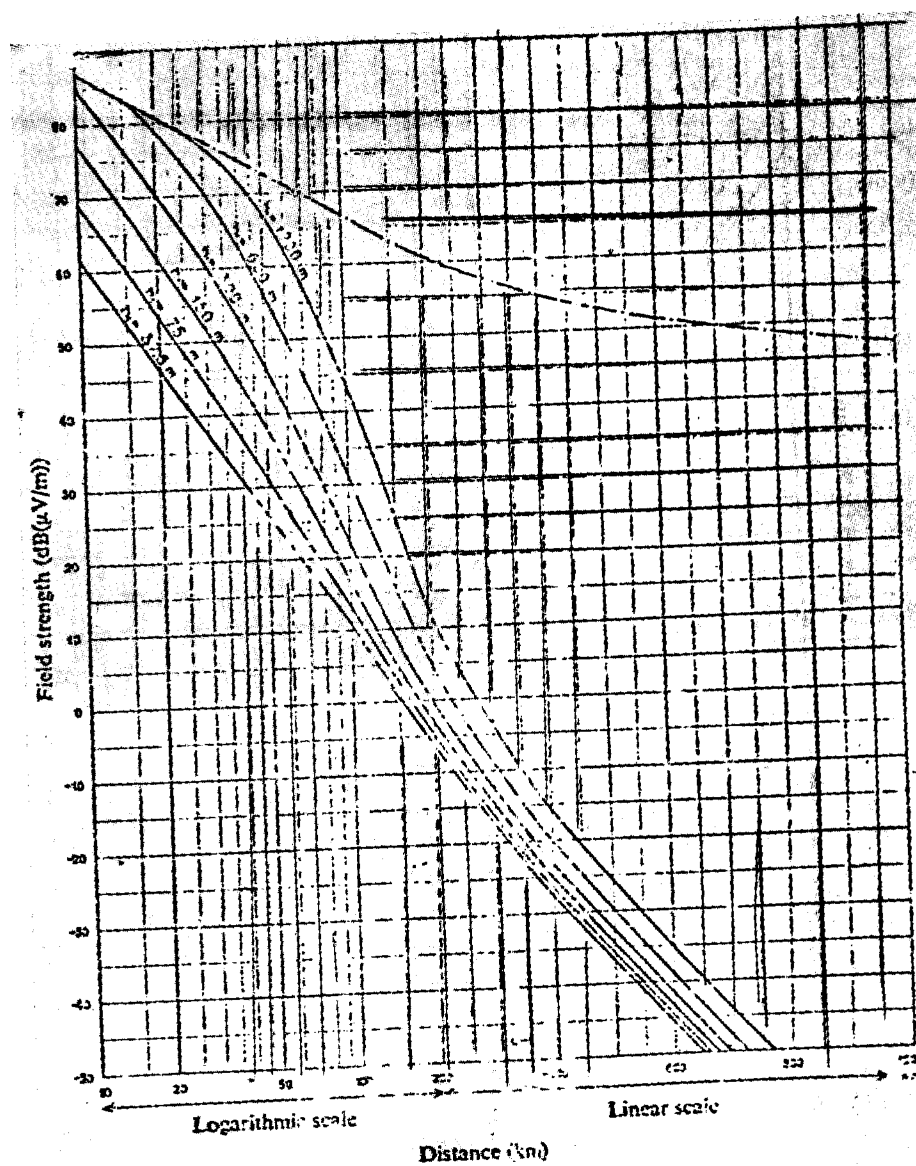


Figure 9

Field strength (dB(μV/m)) for 1 kW e.r.p.

Frequency: 450 to 1000 MHz (Bands IV and V); Land; 50% of the time; 50% of the locations, h_2 = 10 m; Δh = 50 m

— · — · — Free space

Fig. 5

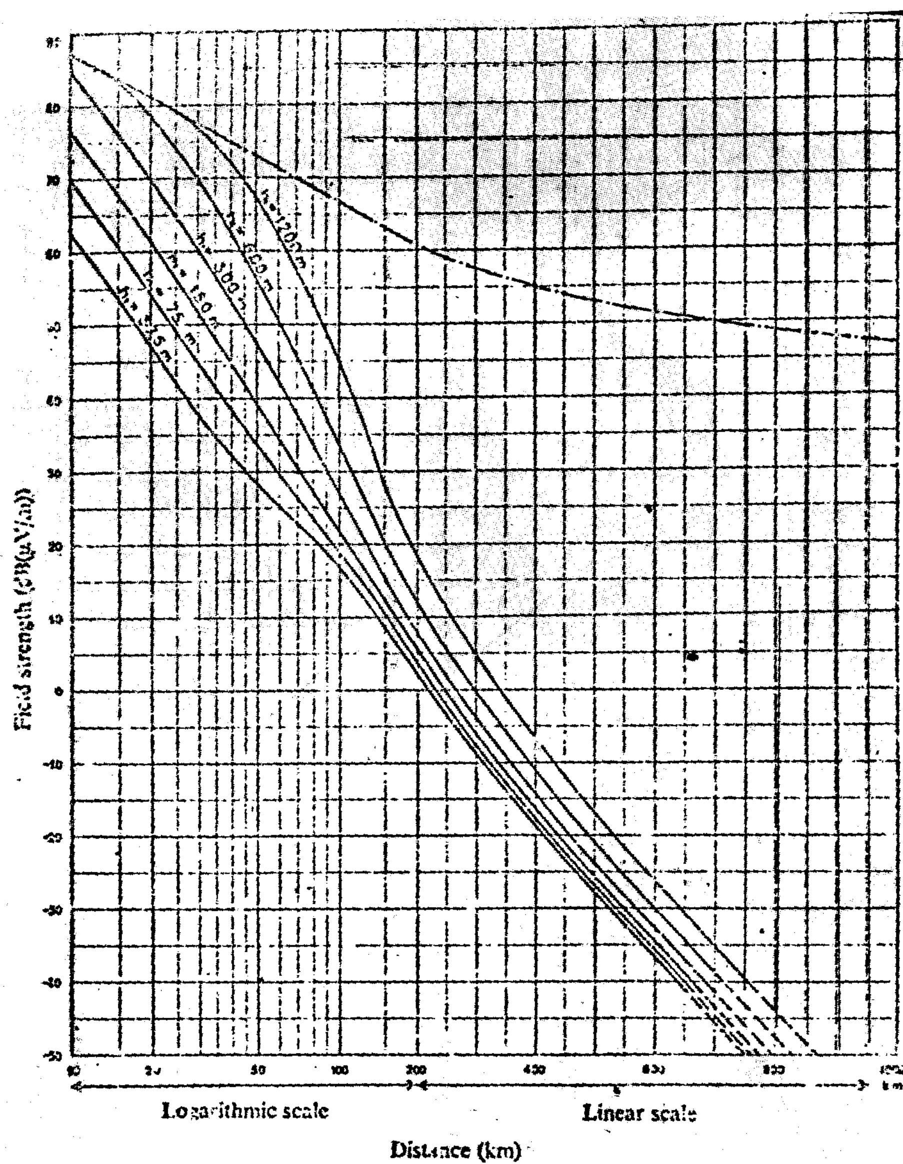


FIGURE 10

Field strength (dB(μV/m)) for 1 kW e.r.p.

Frequency: 450 to 1000 MHz (Bands IV and V); Land; 10% of the time; 50% of the locations; h_2 = 10 m; Δh = 50 m.

—·—·— Free space

Fig. 6

ANNEX 2

RADIO FREQUENCY PROTECTION RATIO

The following tables show the radio frequency - protection ratios in dB for frequency modulation (6 dB/octave) as a function of the difference between the center frequencies of the wanted and the unwanted signal.

For receivers, constructed for a channel separation of 20 KHz

difference between the center frequencies of the wanted and the unwanred signal in KHz	nominal channel separation, (the unwanted transmitter is constructed for), in KHz		
	20	25	50
0	8	8	8
5	6	7	8
10	0	3	7
15	-40	-30	5
20	-70	-62	-20
25	—	—	-70

For receivers, constructed for a channel separation of 25 KHZ

difference between the center frequencies of the wanted and unwanted signal in KHZ	nominal channel separation (the unwanted transmitter is constructed for) in KHZ		
	20	25	50
0	8	8	8
5	7	7	8
10	1	3	3
15	-35	-25	5
20	-70	-60	-15
25	—	-70	-54

For receivers, constructed for a channel separation of 50 KHZ.

difference between the center frequencies of the wanted and the unwanted signal in KHZ	nominal channel separation, (the unvanted transmitter is constructed for) in KHZ.		
	20	25	50
0	8	8	8
5	8	8	8
10	6	6	7
15	-3	0	5
20	-20	-17	1
25	-37	-35	-10
30	-53	-50	-26
35	-63	-60	-43
40	-67	-67	-57
45	—	—	-65
50	—	-	-70

ANNEX 3

INFORMATION CONCERNING THE CONTENTS OF THE FREQUENCY LIST COLUMNS

Numbering and headings of the frequency list columns.

The numbering and headings of the columns of the frequency list correspond to those given in the International Frequency list (List I), Appendix 9 of the Radio Regulations, Geneva 1976 :

Columns Headings :

1 Assigned transmitting frequency (MHz).
2c Date of completion of the coordination procedure
4a Name of the transmitting station.
4b Country in which the transmitting station is located.
4c Geographical coordinates of the transmitting site (longitude and latitude) in degrees and minutes.
5a Locality (ies) or area (s) with which communication is established.
5b Length of circuit (km).
6 Class of station and nature of service.
7 Class of emission, occupied bandwidth and description of transmission.
8 Effective radiated power (W).
8a Maximum effective radiated power (W) in the direction towards the border line.
9a Azimuth of maximum radiation in degrees.
9d Maximum effective transmitting antenna height in meters in the direction towards the border line.
9e Direction of the maximum effective height of the antenna (in degrees).
10 Hours of utilization of the stations (transmitter/receiver) during which these are in operation (e.g. HX, HY, HJ, HN, H24).
13c Other remarks.
13d Protection code
13e Category of utilization
1a Receiving frequency

ANNEX 4

CATEGORIES OF UTILISATION

A Aeronautical radionavigation, aeronautical safety
B Railway
C Diplomatic Corps
D Mountain railways
E Power supply (current, gas, water)
F Fire-brigade service
G Military
H Radiotelephone call network (radio paging)
I Demonstration
K Public transport services
L Mobile subscriber installation operated over the public network, restoration facilities
M Navigation (ports, inland waterways)
N Science, research, development
O Agricultural services
P Security services (police, customs, etc.)

Q Radiocommunication services which correspond to none of these categories (wireless microphones)
R Broadcasting (studios, reportage)
S Ambulance service, medical men, maritime and mountain rescue service, Red Cross
T Other services of Telecommunication Administrations
U Industrial plant radiocommunications
V Traffic service and road service
W Taxi enterprises and car hire agencies
X Other private services
Y Reserve, special utilization
Z Miscellaneous (non-public) networks

ANNEX 5.

CALCULATION OF THE EFFECTIVE ANTENNA HEIGHT

For the calculation of the mean level of the terrain in the direction to be examined, the terrain will be subdivided into successive zones of 1, 2, 4 and 8 kms' depth starting from the transmitter site. In each of these zones the mean level will be determined by way of the arithmetical mean of the maximal and minimal altitudes, whereupon the mean value of the 4 zonal levels will be calculated. The difference between the calculated mean value of the level of the terrain and the height of the centre of gravity of the antenna above the sea level yields the effective height of the antenna.

ANNEX 6

DERTH OF BORDER AREA (km)

EFFECTIVE ANTENNA HEIGHT (h) (m)	29,7 – 47 MHz			68 – 87,5 MHz			146 – 174 MHz			400 – 470 MHz		
	E.R.P.			E.R.P.			E.R.P.			E.R.P.		
	P ≤ 10	10 < P ≤ 30	30 < P ≤ 100	P ≤ 10	10 < P ≤ 30	30 < P ≤ 100	P ≤ 10	10 < P ≤ 30	30 < P ≤ 100	P ≤ 10	10 < P ≤ 30	30 < 1 ≤ 100
h ≤ 9	68	102	150	45	62	97	30	40	59	13	18	21
9 < h ≤ 18	83	120	160	53	76	113	37	50	70	17	22	30
18 < h ≤ 37,5	101	137	175	68	93	130	48	62	89	24	30	39
37,5 < h ≤ 75	120	154		85	114	148	60	78	109	33	41	52
75 < h ≤ 150	140	170		105	131	166	77	99	129	[illegible]	50	62
150 < h ≤ 300	162	190		131	158	210	102	124	153	57	68	80
300 < h ≤ 600	200	225		161	200		130	155	200	77	90	108
h > 600	252	290		205	240		175	200		115	135	145

E.R.P. = Effective radiated power (W)

ΕΙΔΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ

Μεταξύ τῶν Διευθύνσεων Ἑλλάδος καὶ Γιουγκοσλαβίας ἀφορῶσα εἰς τὸν συντονισμὸν τῆς χρήσεως συχνοτήτων τῆς ζώνης 29,7-470 MHZ ὑπὸ τῶν ὑπηρεσιῶν μονίμου καὶ κινητῆς ξηρᾶς εἰς τὴν παραμεθόριον περιοχήν.

Πρόλογος

Τὸ Ὑπουργεῖον Συγκοινωνιῶν - Γενικὴ Διεύθυνσις Ταχυδρομείων - Τηλεπικοινωνιῶν τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας καὶ ἡ Ὁμοσπονδιακὴ Διεύθυνση Ραδιοεπικοινωνιῶν τῆς Σοσιαλιστικῆς Ὁμοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γιουγκοσλαβίας συνῆψαν τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν ἥτις ἀφορᾷ εἰς τὸν συντονισμὸν τῆς χρήσεως συχνοτήτων τῆς ζώνη 29,7-470 MHZ πρὸς ἀποφυγὴν ἀμοιβαίας ἐπιβλαβοῦς παρενοχλήσεως τῶν ὑπηρεσιῶν μονίμου καὶ κινητῆς ξηρᾶς εἰς τὴν παραμεθόριον περιοχήν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 1.

Ὁρισμοί.

Διὰ τὸν σκοπὸν τῆς παρούσης Εἰδικῆς Συμφωνίας, οἱ ἀκόλουθοι ὅροι θὰ ἔχουν τὴν κατωτέρω διδομένην ἑρμηνείαν :

1.1. Διεύθυνσις

α) Ὑπουργεῖον Συγκοινωνιῶν Γενικὴ Διεύθυνσις Ταχυδρομείων - Τηλεπικοινωνιῶν τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας.

β) Ὁμοσπονδιακὴ Διεύθυνσις, Ραδιοτηλεπικοινωνιῶν τῆς Σοσιαλιστικῆς Ὁμοσπονδιακῆς Δημοκρατίας τῆς Γιουγκοσλαβίας.

1.2. Ἐπηρεαζομένη Διεύθυνσις

Ἡ Διεύθυνσις τῆς ὁποίας αἱ ὑπηρεσίαι ραδιοεπικοινωνιῶν δύνανται νὰ ὑποστοῦν ἐπιβλαβῆ παρενόχλησιν προερχομένην ἐξ ἐκχωρήσεως συχνότητος τῆς ἄλλης Διευθύνσεως.

1.3. Εἰδικὴ Συμφωνία :

Τὸ σύνολον τῆς παρούσης Συμφωνίας καὶ τῶν παραρτημάτων αὐτῆς (ἀποκαλουμένης ἐφεξῆς ἁπλῶς «Συμφωνία»).

1.4. Παραμεθόριος Περιοχὴ

Ἡ ἑκατέρωθεν τῶν συνόρων τῶν δύο χωρῶν περιοχὴ ὅ θα εἶναι ἀπαραίτητος ἡ διεξαγωγὴ συντονισμοῦ.

1.5. Συχνότητες

Αἱ εἰς τὴν παραμεθόριον περιοχὴν (παράγρ. 1.4) ἐκχωρούμεναι εἰς τὴν μόνιμον καὶ κινητὴν ὑπηρεσίαν ξηρᾶς ραδιοσυχνότητες ἐντὸς τῶν ἀκολούθων ζωνῶν :

29,7 – 47 MHZ
68 – 87,5 MHZ
146 – 174 MHZ
400 – 470 MHZ

1.6. Κατάλογος συχνοτήτων

Κατάλογος ἐκχωρήσεων συχνοτήτων αἱ ὁποῖαι ἔχουν συντονισθεῖ συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμφωνίας.

1.7. Συχνότητες προτιμήσεως

Συχνότητες προτιμήσεως εἶναι συχνότητες αἱ ὁποῖαι δύνανται νὰ ἐκχωρηθοῦν ὑπὸ τῶν Διευθύνσεων ἄνευ τῆς διεξαγωγῆς συντονισμοῦ.

1.8. Παρενόχλησις

Ἡ ἐπίδρασις ἀνεπιθυμήτου ἐνεργείας, ὀφειλομένης εἰς μίαν ἢ συνδυασμὸν ἐκπομπῶν, ἀκτινοβολιῶν ἢ ἐπαγωγῶν, εἰς τὴν λῆψιν συστήματος ραδιοεπικοινωνίας, ἐκδηλουμένης, δι' ὑποβαθμίσεως τῆς λειτουργίας, ἀλλοιώσεως ἢ ἀπωλείας τῆς μεταβιβαζομένης πληροφορίας ἅτινα δὲν θὰ ἐλάμβανον χώραν ἐν τῇ ἀπουσίᾳ τοιαύτης ἀνεπιθυμήτου ἐνεργείας.

Πηγὴ παρενοχλήσεως

Ἐκπομπή, ἀκτινοβολία ἢ ἐπαγωγὴ ἥτις διαπιστοῦται ὅτι προκαλεῖ παρενόχλησιν εἰς ἓν σύστημα ραδιοεπικοινωνίας.

Ἐπιτρεπομένη παρενόχλησις

Παρατηρουμένη ἢ προβλεπομένη παρενόχλησις ἥτις συμμορφοῦται πρὸς τὰ κριτήρια ποσοτικῆς παρενοχλήσεως καὶ συμμερισμοῦ τὰ περιεχόμενα εἰς τὸν κανονισμὸν ραδιοεπικοινωνιῶν ἢ εἰς Συστάσεις τῆς CCIR ἢ εἰς Περιοχικὰς Συμφωνίας ὡς προβλέπεται ὑπὸ τοῦ Κανονισμοῦ Ραδιοεπικοινωνιῶν.

Ἐπιβλαβὴς παρενόχλησις

Οἱαδήποτε παρενόχλησις ἥτις ὑποβαθμίζει, παρεμποδίζει, ἢ διακόπτει ἐπανειλημμένως μίαν ὑπηρεσίαν ραδιοεπικοινωνιῶν λειτουργοῦσαν συμφώνως πρὸς τὸν κανονισμὸν Ραδιοεπικοινωνιῶν.

Σημείωσις

Ἀναγνωρίζεται ὅτι, εἰς ὡρισμένας περιστάσεις, μία στάθμη παρενοχλήσεως ὑψηλοτέρα ἐκείνης ἥτις καθορίζεται ὡς ἐπιτρεπομένη δύναται νὰ γίνῃ ἀποδεκτὴ κατόπιν συμφωνίας μεταξὺ τῶν ἐνδιαφερομένων Διευθύνσεων ἄνευ προδικάσεως τῆς συμφώνου γνώμης ἑτέρων χωρῶν, ἀλλὰ δὲν θεωρεῖται δυνατὸς ὁ καθορισμὸς οἱασδήποτε ἐπακριβοῦς τιμῆς διὰ τὴν στάθμην παρενοχλήσεως ταύτην. Ἑκάστη περίπτωσις δέον νὰ ἐξετάζηται κεχωρισμένως Ἡ στάθμη αὐτὴ παρενοχλήσεως δύναται νὰ ὀνομασθῇ ἀποδεκτὴ παρενόχλησις.

1.9. Ἐλαχίστη ἔντασις προστατευτέου πεδίου

Ἡ ἐπαγομένη ὑφ' ἑνὸς πομποῦ ἔντασις πεδίου ἥτις ἐξασφαλίζει ἱκανοποιητικὴν λῆψιν τουλάχιστον διὰ 50 % τῶν θέσεων καὶ 50 % τοῦ χρόνου.

1.10. Λόγος προστασίας ραδιοσυχνότητος

Ἡ διαφορὰ μεταξὺ τῆς ἐλαχίστης ἐντάσεως προστατευτέου πεδίου (παρ. 1.9) καὶ τῆς ἐπιτρεπομένης παρενοχλήσεως (παρ. 1.8).

1.11. Ἐνεργὸν ὕψος κεραίας.

Ἡ εἰς μ. διαφορὰ μεταξὺ τοῦ ὕψους ὑπεράνω τῆς θαλάσσης τοῦ κέντρου βάρους τῆς κεραίας ἐκπομπῆς καὶ τοῦ ὑπολογισθέντος μέσου ὕψους ὑπεράνω τῆς θαλάσσης τοῦ ἐδάφους κατὰ τὴν θεωρουμένην κατεύθυνσιν. Τὸ ὑπολογισθὲν μέσον ὕψος εἶναι ἡ μέση τιμὴ τῶν ὑψῶν εἰς διαδοχικὰ διαστήματα εὔρους 1.2.4. καὶ 8 χλμ. (βλ. παράρτημα 5).

1.12. Μέγιστον ἐνεργὸν ὕψος κεραίας κατὰ τὴν κατεύθυνσιν ὁμόρρου χώρας

Τὸ μέγιστον ἐνεργὸν ὕψος κεραίας κατὰ τὴν κατεύθυνσιν ὁμόρρου χώρας ἰσοῦται πρὸς τὴν μεγίστην τιμὴν τοῦ ἐνεργοῦ ὕψους κεραίας πρὸς τὴν κατεύθυνσιν ταύτην.

1.13. Κῶδιξ προστασίας

Ἡ τεχνικῶς καὶ λειτουργικῶς ἀναγκαία προστασία μιᾶς ὑπηρεσίας ραδιοεπικοινωνιῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 2.

Διοικητικαὶ διατάξεις.

2.1. Αἱ ἐκχωρήσεις συχνοτήτων ἐντὸς τῆς παραμεθορίου περιοχῆς δέον νὰ εἶναι σύμφωνοι πρὸς τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν.

2.2. Αἱ ἀναφερόμεναι εἰς τὸν Κατάλογον Συχνοτήτων συχνότητες θὰ θεωροῦνται ὡς ἐκχωρηθεῖσαι δι' ἀμοιβαίας συμφωνίας.

2.3. Αἱ διατάξεις τῆς παρούσης Συμφωνίας δέον νὰ ἐφαρμόζωνται μόνον εἰς μονίμους καὶ κινητὰς ὑπηρεσίας ξηρᾶς αἵτινες ἐμπίπτουν εἰς τὴν ἁρμοδιότητα τῶν ὑπ' ὄψιν Διευθύνσεων.

2.4. Ἡ παροῦσα Συμφωνία οὐδόλως μεταβάλλει τὰ δικαιώματα καὶ ὑποχρεώσεις τῶν Διευθύνσεων τὰ ἀπορρέοντα ἐκ τῆς Διεθνοῦς Συμβάσεως Τηλεπικοινωνιῶν, τῶν συνημμένων εἰς αὐτὴν Κανονισμῶν ὡς καὶ ἑτέρων Συμφωνιῶν τῆς Διεθνοῦς Ἑνώσεως Τηλεπικοινωνιῶν.

2.5. Αἱ Διευθύνσεις δέον νὰ λαμβάνουν νὰ ἀναγκαῖα μέτρα διὰ τὴν ἀπαγόρευσιν ἢ παρεμπόδισιν τῆς δημοσιεύσεως τοῦ Καταλόγου Συχνοτήτων.

2.6. Ὁ Κατάλογος Συχνοτήτων ἢ οἱονδήποτε τμῆμα τούτου δύναται νὰ δοθῇ εἰς τρίτην χώραν μόνον κατόπιν συμφώνου γνώμης τῶν Διευθύνσεων.

2.7. Ὁμὰς Ἐργανίας ἐξ ἐκπροσώπων τῶν δύο Διευθύνσεων θὰ προβῇ εἰς τὰ ἀκόλουθα :

α) Ἐξέτασις τῶν τεχνικῶν παραμέτρων αἵτινες δέον νὰ τυποποιηθοῦν πρὸς διευκόλυνσιν τοῦ συντονισμοῦ τῆς ἐκχωρήσεως συχνοτήτων.

β) Καθορισμὸς τιμῶν αἵτινες θὰ ἠδύναντο νὰ συμφωνηθοῦν διὰ μίαν τοιαύτην τυποποίησιν.

γ) Ὑποδείξεις ὡς πρὸς τὰς ἡμερομηνίας ἐφαρμογῆς τῆς προτεινομένης τυποποιήσεως.

δ) Ἐξέτασις οἱουδήποτε τεχνικοῦ προβλήματος ἤθελε ἀνακύψει μεταξὺ τῶν Διευθύνσεων κατὰ τὴν ἐφαρμογὴν τῆς Συμφωνίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 3.

Τεχνικαὶ διατάξεις.

3.1. Λαμβανομένης ὑπ' ὄψιν τῆς τάσεως συμφορήσεως εἰς ὡρισμένας ζώνας συχνοτήτων περιλαμβανομένας εἰς τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν, αἱ Διευθύνσεις δέον νὰ καταβάλλουν προσπάθειαν νὰ χρησιμοποιοῦν :

3.1.1. τὴν ἐλαχίστην ἐνεργὸν ἀκτινοβολουμένην ἰσχὺν ἥτις συμβιβάζεται πρὸς τὴν ἀναγκαίαν ζώνην ὑπηρεσίας.

3.1.2. τὸ ἐλάχιστον ὕψος κεραίας τοῦ σταθμοῦ βάσεως ὅπερ συμβιβάζεται πρὸς τὴν ἀναγκαίαν ζώνην ὑπηρεσίας.

3.1.3. τὸν ἐλάχιστον γεωγραφικὸν διαχωρισμόν, διὰ σταθμοὺς χρησιμοποιοῦντας τὸν αὐτὸν δίαυλον, ὅστις συμβιβάζεται πρὸς τοὺς λόγους προστασίας καὶ τὰς ἐλαχίστας εντάσεις προστατευτικοῦ πεδίου (παράγρ. 1.9 καὶ 1.10).

3.2. Πρὸς τὸν σκοπὸν μειώσεως εἰς τὸ ἐλάχιστον τῆς παρενοχλήσεως μεταξὺ διαφόρων ὑπηρεσιῶν, αἱ Διευθύνσεις δέον νὰ καταβάλουν πᾶσαν προσπάθειαν υἱοθετήσεως :

3.2.1. τῶν αὐτῶν ὁμάδων συχνοτήτων διὰ σταθμοὺς βάσεως καὶ ὁμοίως τῶν αὐτῶν ὁμάδων συχνοτήτων διὰ κινητοὺς σταθμοὺς κατὰ περίπτωσιν.

3.2.2. ἐνηρμονισμένων σχεδίων συχνοτήτων μὲ τὸν αὐτὸν διαχωρισμὸν διαύλων καὶ τὰς αὐτὰς κεντρικὰς συχνότητας τῶν διαύλων.

3.3. Πρὸς τὸν σκοπὸν συντονισμοῦ τῶν ἐκχωρήσεων συχνοτήτων εἰς τὴν παραμεθόριον περιοχήν, αἱ Διευθύνσεις δέον νὰ τηροῦν τὰ ἀκόλουθα :

3.3.1. ἐπιλογὴ τοῦ καταλληλοτέρου τύπου ἐκμεταλλεύσεως. Ἐκμετάλλευσις ἐπὶ ἁπλῆς συχνότητος ἢ ζεύγους συχνοτήτων.

3.3.2. Διάθεσις τῶν διαύλων εἰς τρόπον ὥστε νὰ ἐλαχιστοποιῆται ἡ δημιουργία παρενοχλήσεως ἐκ προϊόντων ἐνδοδιαμορφώσεως.

3.3.3. Υἱοθέτησις τῶν βελτίστων μεγεθῶν καὶ σχημάτων διὰ τὰς ζώνας ὑπηρεσίας ἐν συσχετισμῷ πρὸς τὴν ἀποδοτικὴν χρῆσιν τῶν συχνοτήτων.

3.3.4. Χρῆσις ἑνιαίων στοιχείων ἐπὶ τῆς διαδόσεως (παράρτ. 1).

3.3.5. Ἐκχώρησις, εἰ δυνατόν, τῆς αὐτῆς συχνότητας εἰς πλείονας χρήστας ἐντὸς τῆς αὐτῆς περιοχῆς.

3.3.6. Ἐφαρμογὴ ἑνιαίων μεθόδων μετρήσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 4.

Τεχνικαὶ Προδιαγραφαί.

4.1. Κριτήρια διὰ τὴν ἐφαρμογὴν τοῦ κώδικος προστασίας

Αἱ κατηγορίαι χρήσεως (παράγρ. 5.3. καὶ παράρτημα 4) ὁμαδοποιοῦνται συμφώνως πρὸς τὸν κώδικα προστασίας των (παράγρ. 1.13) κατὰ τὸν ἀκόλουθον τρόπον :

Κῶδιξ προστασίας	Κατηγορία χρήσεως
1 (ὁμὰς 1)	A,F,L,M,P,S,
2 (ὁμὰς 2)	B,D,E,G,R,T,
3 (ὁμὰς 3)	O,H,I,K,N,O,U,V,W,X,Y,Z

4.2. Μέση τιμὴ τῆς ἐλαχίστης ἐντάσεως προστατευτέου πεδίου (παρ. 1.9.).

Ἡ μέση τιμὴ τῆς ἐλαχίστης ἐντάσεως προστατευτέου πεδίου (εἰς DB ὡς πρὸς 1μV/μ) δέον νὰ εἶναι :

14 DB εἰς τὴν ζώνην μεταξὺ 29,7 καὶ 100 MHZ
20 » » » » » 100 » 200 »
28 » » » » » 400 » 470 »

4.3. Τιμὴ τοῦ **λόγου προστασίας ραδιοσυχνότητος (παράγρ. 1.10).**

4.3.1. Εἰς τὴν **περίπτωσιν λειτουργίας** εἰς τὸν αὐτὸν δίαυλον.

Ὠφέλιμον σῆμα	Ἀνεπιθύμητον σῆμα	Κῶδιξ προστασίας 1	2 καὶ 3
F3	F3	12 DB	8 DB
F3	A3	12 DB	10 DB
A3	F3	20 DB	17 DB
A3	A3	20 DB	17 DB

4.3.2. Εἰς τὴν περίπτωσιν διαφόρων κεντρικῶν συχνοτήτων :

Οἱ λόγοι προστασίας ραδιοσυχνότητος διὰ δέκτας κατασκευαζμένους δι' ἀποστάσεις γειτονικῶν διαύλων 20, 25 καὶ 50 KHZ (F3/F3. κῶδιξ προστασίας 2 καὶ 3) ἀναφέρονται εἰς τὸ παράρτημα 2).

Εἰς ἁπάσας τὰς ἑτέρας περιπτώσεις (F3/A3, A3/F3) καὶ A3/A3 ἐπὶ πλέον δὲ κῶδιξ προστασίας 1), αἱ εἰς τὸ παράρτημα 2 καθοριζόμεναι τιμαὶ δέον νὰ προσαυξάνωνται κατὰ τὰς εἰς τὴν παράγραφον 4.3.1. ἀναφερομένας τιμὰς μεῖον 8 DB.

Ἡ σταθερότης συχνότητος τῶν πομπῶν καὶ δεκτῶν δὲν ἐλήφθη ὑπ' ὄψιν εἰς τὴν ἐκπόνησιν τοῦ παραρτήματος 2.

4.3.3. Ἐφ' ὅσον εἶναι ἀναγκαῖον, θὰ γίνεται περιοδικῶς τροποποίησις ἢ συμπλήρωσις τῶν τεχνικῶν στοιχείων τῆς παρούσης Συμφωνίας συμφώνως πρὸς τὴν πρόοδον τῆς τεχνικῆς καὶ ἢ ἕτερα σχετικὰ στοιχεῖα π.χ. ἐκ τῆς CCIR ἢ ἑτέρων Διεθνῶν Ὀργανισμῶν.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 5.

Περιεχόμενα τοῦ Καταλόγου Συχνοτήτων.

5.1. Ὁ κατάλογος Συχνοτήτων περιέχει τρεῖς κατηγορίας ἐκχωρήσεως συχνότητος, ἤτοι :

5.1.1. Ἐκχωρήσεις συχνοτήτων πραγματοποιηθείσας πρὸ τῆς θέσεως ἐν ἰσχύι τῆς παρούσης Συμφωνίας, (εἰς τὴν περίπτωσιν τῶν ἐκχωρήσεων τούτων, θὰ τίθεται εἰς τὴν στήλην 2ε ἡ ἡμερομηνία θέσεως ἐν λειτουργίᾳ ἢ ἐν σύμβολον «X»).

5.1.2. Ἐκχωρήσεις συχνοτήτων διὰ τὰς ὁποίας ἐγένετο συντονισμὸς συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμφωνίας.

5.1.3. Συχνότητες προτιμήσεως.

5.2. Τὰ περιεχόμενα (χαρακτηριστικὰ) τοῦ Καταλόγου Συχνοτήτων δίδονται εἰς τὸ παράρτημα 3.

5.3. Αἱ κατηγορίαι χρήσεως δίδονται εἰς τὸ παράρτημα 4.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 6.

Διαδικασία Συντονισμοῦ.

6.1. Αἱ κατωτέρω διαδικασίαι ἐφαρμόζονται εἰς σταθμοὺς διὰ τοὺς ὁποίους ἡ ἀπόστασις ἐκ τοῦ κοινοῦ συνόρου, εἰς τὴν δυσμενεστέραν περίπτωσιν ἀπὸ ἀπόψεως παρενοχλήσεως, εἶναι ἴση ἢ μικροτέρα τῶν εἰς τό, παράρτημα 6 καθοριζομένων ὁρίων.

6.2. Πρὸ πάσης ἐκχωρήσεως συχνοτήτων εἰς τὴν παραμεθόριον περιοχὴν (παρ. 1.4.) ἢ πρὸ πάσης τροποποιήσεως μιᾶς ἐγγραφῆς τοῦ Καταλόγου Συχνοτήτων, δέον νὰ ἐφαρμόζεται ἡ ἀκόλουθος διαδικασία :

6.2.1. Ἅπασαι αἱ ἐκχωρήσεις συχνοτήτων αἱ προοριζόμεναι διὰ σταθμοὺς κειμένους εἰς τὴν παραμεθόριον περιοχὴν δέον νὰ τίθενται ὑπ' ὄψιν τῆς ἐπηρεαζομένης Διευθύνσεως, μὲ τὴν παράκλησιν ὅπως αὐτὴ διατυπώσει τὰς ἀπόψεις της.

6.2.2. Αἱ ἀναφερόμεναι εἰς τὴν παράγραφον 6.2.1. αἰτήσεις δέον νὰ περιέχουν τουλάχιστον τὰ στοιχεῖα τὰ περιλαμβανόμενα εἰς τὸν Κατάλογον Συχνοτήτων (Κεφάλαιον 5).

6.2.3. Πᾶσα Διεύθυνσις ἐπιθυμοῦσα τὴν τροποποίησιν χαρακτηριστικῶν ἀναφερομένων εἰς τὸν Κατάλογον Συχνοτήτων δέον νὰ γνωστοποιήσῃ τοῦτο εἰς τὴν ἐπηρεαζομένην Διεύθυνσιν, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παραγράφου 6.2.

6.2.4. Οὐδεὶς συντονισμὸς συμφώνως πρὸς τὴν παράγραφον 6.2. ἀπαιτεῖται εἰς τὰς κατωτέρω περιπτώσεις :

6.2.4.1. Ἐφ' ὅσον ἡ λειτουργία προσθέτου σταθμοῦ ἐπὶ συχνότητος διὰ τὴν ὁποίαν ἔχει ἤδη καταγραφῆ ἐκχώρησις εἰς τὸν κατάλογον Συχνοτήτων, ἢ ἐπὶ συχνότητος διὰ τὴν ὁποίαν ἐφαρμόζεται ἡ διαδικασία συντονισμοῦ δι' ἕτερον σταθμόν, δὲν προκαλεῖ πρόσθετον παρενόχλησιν.

6.2.4.2. Ἐφ' ὅσον τροποποιοῦνται παράμετροι σταθμοῦ λειτουργοῦντος ἐπὶ συντονισθείσης συχνότητος κατὰ τρόπον ὥστε νὰ μὴ προκαλεῖται οἱοσδήποτε πρόσθετος παρενόχλησις εἰς τὴν γειτονικὴν χώραν.

6.2.5. Ἡ ἐπηρεαζομένη Διεύθυνσις δέον νὰ καταβάλῃ πᾶσαν προσπάθειαν ἀποστολῆς τῶν ἀπόψεών της ἐπὶ αἰτήσεων συντονισμοῦ τὸ ταχύτερον δυνατὸν καί, ἐν πάσῃ περιπτώσει ἐντὸς 40 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας ἀποστολῆς τῆς σχετικῆς αἰτήσεως.

6.2.6. Ἐὰν ἡ ἐπηρεαζομένη Διεύθυνσις δὲν ἀποστείλῃ ἀπάντησιν, ἐντὸς τῆς ἀναφερομένης εἰς τὴν παράγραφον 6.2.5. περίοδον, δέον νὰ ἐφαρμοσθῇ ἐπείγουσα διαδικασία συντονισμοῦ. Ἡ ἐπείγουσα αὕτη διαδικασία δέον νὰ τύχῃ ἀπαντήσεως ἐντὸς 14 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἀποστολῆς τῆς σχετικῆς αἰτήσεως. Ἐφ' ὅσον δὲν ἐπακολουθήσουν ἀπόψεις ἐντὸς τῆς προμνησθείσης περιόδου, ὁ ὑπ' ὄψιν σταθμὸς θὰ θεωρηθῇ ὡς ἔχων συντονισθῇ δι' ἀμοιβαίας συμφωνίας. Εἰς τὴν περίπτωσιν αὐτὴν αἱ Διευθύνσεις δέον νὰ ἐνημερώσουν ἀλλήλας.

6.2.7. Ἐὰν διατυπωθῇ ἀντίρρησις διὰ τὴν χρῆσιν συχνότητος τινός, αἱ ἐνδιαφερόμεναι Διευθύνσεις δέον νὰ συνεργασθοῦν πρὸς ἐπίτευξιν λύσεως δι' ἀμοιβαίας συμφωνίας.

6.2.8. Ἐὰν ἡ λειτουργία σταθμοῦ ἐπὶ συντονισθείσης συχνότητος ἀναβληθῇ διὰ περίοδον ἄνω τῶν 6 μηνῶν, ἡ ἐπηρεαζομένη Διεύθυνσις δέον νὰ ἐνημερωθῇ σχετικῶς.

6.2.9. Εἰς ἐπειγούσας περιπτώσεις, αἱ Διευθύνσεις δύνανται νὰ ἐκχωροῦν συχνότητας διὰ προσωρινὴν χρῆσιν (μέχρι 30 ἡμέρας) ὑπὸ σταθμῶν μὲ ἄνεργον ἀκτινοβολουμένην ἰσχὺ μὴ ὑπερβαίνουσαν τὰ 10W, ἄνευ τῆς ἐνάρξεως διεξαγωγῆς διαδικασίας συντονισμοῦ. Ἡ θέσις ἐν λειτουργίᾳ δέον νὰ γνωρίζεται εἰς τὴν ἐπηρεαζομένην Διεύθυνσιν τὸ ταχύτερον δυνατὸν καὶ ἐν πάσῃ περιπτώσει ἐντὸς 8 ἡμερῶν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας θέσεως τοῦ σταθμοῦ ἐν λειτουργίᾳ.

6.3. Ἐκχωρήσεις συχνοτήτων προτιμήσεως (παράγρ. 1.7.) μιᾶς Διευθύνσεως ἀπολαμβάνουν προτεραιότητος ἐν σχέσει πρὸς τὰς ἐκχωρήσεις τῆς ἑτέρας Διευθύνσεως ἥτις ἔχει δευτερεύοντα δικαιώματα εἰς τὴν παραμεθόριον περιοχὴν τὴν ἐπηρεάζουσαν τὸ ἔδαφος τῆς πρώτης Διευθύνσεως (βλέπε ἀριθμοὺς 137 καὶ 139 τοῦ Κανονισμοῦ Ραδιοεπικοινωνιῶν, Γενεύη 1976).

Ἐὰν ἀπαιτεῖται, εἰς τινας περιπτώσεις, ἡ λῆψις εἰδικῶν μέτρων πρὸς διευτέθησιν δευτερευουσῶν ἐκχωρήσεων, ἡ ἔχουσα δικαιώματα προτεραιότητος Διεύθυνσις δέον νὰ παραχωρήσῃ εἰς τὴν ἐπηρεαζομένην Διεύθυνσιν, ἥτις ἔχει δευτερεύοντα δικαιώματα, λογικὴν χρονικὴν προθεσμίαν διὰ τὴν διευθέτησιν ταύτην. Ἐκχωρήσεις συχνοτήτων προτιμήσεως θὰ τίθενται ἁπλῶς ὑπ' ὄψιν τῆς ἐπηρεαζομένης Διευθύνσεως.

Ἐὰν Διεύθυνσίς τις προτίθεται νὰ ἐκχωρήσῃ εἰς τὴν παραμεθόριον περιοχήν, συχνότητα προτιμήσεως τῆς ἑτέρας Διευθύνσεως, δέον νὰ διεξαχθῇ διαδικασία συντονισμοῦ (παράγρ. 6.2.). Ἐὰν ἡ σχετικὴ αἴτησις λαμβάνῃ θετικὴν ἀπάντησιν ἄνευ περιορισμοῦ τινός, τὸ δικαίωμα προτεραιότητος αἴρεται εἰς τὴν συγκεκριμένην περίπτωσιν συντονισμοῦ.

Αἱ συχνότητες προτιμήσεως θὰ καθορισθοῦν δι' ἀμοιβαίας συμφωνίας. Αἱ συχνότητες αὗται θὰ ἐλέγχωνται ἅπαξ ἕκαστον ἔτος ὑπὸ ἐμπειρογνωμόνων τῶν συμβαλλομένων Διευθύνσεων, ἀναλόγως τῶν προκυπτουσῶν ἀναγκῶν.

6.4. Ἐὰν συχνότης περιλαμβανομένη εἰς τὸν Κατάλογον Συχνοτήτων, παύσῃ νὰ χρησιμοποιῆται, ἡ ἁρμοδία Διεύθυνσις δέον νὰ ἐνημερώσῃ τὴν ἐπηρεαζομένην Διεύθυνσιν. Εἰς τοιαύτην περίπτωσιν, ἡ ἐγγραφὴ θὰ διαγραφῇ.

6.5. Ἑκάστη Διεύθυνσις θὰ ἐκπονήσῃ Κατάλογον Συχνοτήτων (παράγρ. 1.6.) περιλαμβάνοντα τὰς χρησιμοποιουμένας εἰς τὴν παραμεθόριον περιοχὴν συχνότητας, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παραγρ. 5.1. Ὁ πρῶτος Κατάλογος Συχνοτήτων θὰ ἐκπονηθῇ μετὰ τὴν παρέλευσιν ἔτους ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας θέσεως ἐν ἰσχύι τῆς παρούσης Συμφωνίας. Κατὰ εὔλογα χρονικὰ διαστήματα (τουλάχιστον δὶς τοῦ ἔτους) θ' ἀνταλλάσσωνται συμπληρώματα τῶν Καταλόγων Συχνοτήτων ἢ νέος Κατάλογος Συχνοτήτων.

6.6. Πρὸς ἐξάλειψιν δυσχερειῶν αἵτινες ἤθελον προκύψει ἐπὶ λεπτομερειῶν σχετιζομένων μὲ τὸν συντονισμὸν τῶν συχνοτήτων οἱ ἁρμόδιοι ἐμπειρογνώμονες τῶν Διευθύνσεων δέον νὰ ἔρχωνται εἰς ἀπ' εὐθείας ἐπαφὴν διὰ τηλεφώνου ἢ TELEX.

6.7. Διὰ συχνότητας ἐντὸς ζωνῶν, διαφόρων τῶν καθοριζομένων τοιούτων εἰς τὴν παράγραφον 1.5. προβλήματα ἐπιβλαβοῦς παρενοχλήσεως δύνανται νὰ ἐπιλυθοῦν δι' ἀμοιβαίας συνεργασίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 7.

Διαδικασίχ εἰς περίπτωσιν ἐπιβλαβοῦς παρενοχλήσεως.

7.1. Ἐὰν διαπιστωθῇ ἡ δημιουργία ἐπιβλαβοῦς παρενοχλήσεως ἐπὶ συχνοτήτων περιλαμβανομένων εἰς τὸν Κατάλογον Συχνοτήτων, δέον ν' ἀποσταλῇ ἔκθεσις ἐπιβλαβοῦς παρενοχλήσεως συμφώνως πρὸς τὸ παράρτημα 8 τοῦ Κανονισμοῦ Ραδιοεπικοινωνιῶν. Αἱ ἐνδιαφερόμεναι Διευθύνσεις δέον νὰ καταβάλουν προσπάθειαν ἐξευρέσεως λύσεως δι' ἀμοιβαίας συμφωνίας.

7.2. Ἐάν, λόγῳ εἰσαγωγῆς νέας τεχνικῆς καὶ κατὰ τὴν μεταβατικὴν περίοδον τῆς συγχρόνου ἐφαρμογῆς τῆς παλαιᾶς καὶ τῆς νέας τεχνικῆς, προκληθῇ παρενόχλησις, αὕτη δέον νὰ τηρηθῇ εἰς ὅσο τὸ δυνατὸν χαμηλὴν στάθμην.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 8.

Πρακτικὸς Συντονισμός.

Ἡ ἐπίσημος γλῶσσα ἥτις δέον νὰ χρησιμοποιῆται εἰς τὰς διαδικασίας συντονισμοῦ εἶναι ἡ Ἀγγλική. Ἡ ἀλληλογραφία, δέον ν' ἀνταλλάσσεται δι' ἐπιστολῶν ἢ TELEX.

Διευθύνσεις:

8.1. Ὑπουργεῖον Συγκοινωνιῶν.
Γενικὴ Διεύθυνσις Ταχυδρομείων - Τηλεπικοινωνιῶν.
Λεωφ. Συγγροῦ 49
Ἀθῆναι - Ἑλλὰς (GRC)
TELEX : 100/216369 YSYG GR
Τηλέφωνον : 003/01 9229606, 9231339

8.2. Ὁμοσπονδιακὴ Διεύθυνσις Ραδιοεπικοινωνιῶν
TERAZIJE 41
YUG - 11000 BEOGRAD
TELEX : 12405 YU UPRAD
Τηλέφωνον : 0038/11/333480, 344414, 345624

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 9.

Τροποποίησις τῆς Συμφωνίας.

Ἡ παροῦσα Συμφωνία δύναται νὰ συμπληρωθῇ ἢ ἀναθεωρηθῇ ὁποτεδήποτε, προτάσει μιᾶς τῶν Διευθύνσεων καὶ διὰ συμφώνου γνώμης τῆς ἑτέρας Διευθύνσεως.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 10.

Προσχώρησις εἰς τὴν Συμφωνίαν.

10.1. Ἡ Διεύθυνσις οἱασδήποτε ἑτέρας ὁμόρρου χώρας ἥτις τυγχάνει μέλος τῆς Διεθνοῦς Ἑνώσεως Τηλεπικοινωνιῶν, δύναται νὰ προσχωρήσῃ μεταγενεστέρως εἰς τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν.

10.2. Πρὸς τοῦτο δέον ν' ἀποσταλῇ σχετικὴ αἴτησις πρὸς ἁπάσας τὰς συμβαλλομένας Διευθύνσεις. Ἡ προσχώρησις θὰ ἰσχύσῃ εὐθὺς ὡς αἱ συμβαλλόμεναι Διευθύνσεις παρέξουν τὴν συγκατάθεσίν των.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 11.

Διάρκεια τῆς Συμφωνίας.

Ἡ παροῦσα Συμφωνία θὰ ἰσχύσῃ διὰ περίοδον δέκα (10) ἐτῶν ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας θέσεως ἐν ἰσχύι.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 12.

Καταγγελία τῆς Συμφωνίας.

Οἱαδήποτε Διεύθυνσις δύναται ὁποτεδήποτε νὰ καταγγείλῃ τὴν παροῦσαν Συμφωνίαν εἰς τὸ πέρας ἡμερολογιακοῦ μηνός, δι' ἀποστολῆς εἰς τὴν ἑτέραν Διεύθυνσιν γραπτῆς ἀνακοινώσεως τῆς προθέσεώς της τουλάχιστον ἓξ μῆνας πρὸ τῆς ἡμερομηνίας τῆς καταγγελίας.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 13.

Θέσις ἐν ἰσχύι τῆς Συμφωνίας.

Ἡ παροῦσα Συμφωνία θὰ τεθῇ ἐν ἰσχύι μετὰ τὴν ἀνταλλαγὴν ἐπιστολῶν μεταξὺ τῶν συμβαλλομένων Διευθύνσεων ἥτις δέον νὰ πραγματοποιηθῇ τὸ ἀργότερον ἐν (1) ἔτος ἀπὸ τῆς ἡμερομηνίας ὑπογραφῆς.

ΚΕΦΑΛΑΙΟΝ 14.

Ἀνακοίνωσις εἰς τὸν Γενικὸν Γραμματέα τῆς ITU (ΔΕΤ)

Ἡ Γιουγκοσλαβικὴ Διεύθυνσις θὰ ἐνημερώσῃ τὸν Γενικὸν Γραμματέα τῆς Διεθνοῦς Ἑνώσεως Τηλεπικοινωνιῶν περὶ τῆς συνάψεως τῆς παρούσης Συμφωνίας καὶ θὰ ἀποστείλῃ εἰς αὐτὸν ἀντίγραφον ταύτης.

Ἐγένετο ἐν Ἀθήναις τῇ 23ῃ Ἰουνίου 1979 εἰς δύο πρωτότυπα εἰς τὴν Ἀγγλικήν, ἀμφοτέρων τῶν κειμένων ὄντων ἐξ ἴσου αὐθεντικῶν.

Διὰ τὸ Ὑπουργεῖον Συγκοινωνιῶν Γενικὴ Διεύθυνσις Ταχυδρομείων - Τηλεπικοινωνιῶν τῆς Ἑλληνικῆς Δημοκρατίας

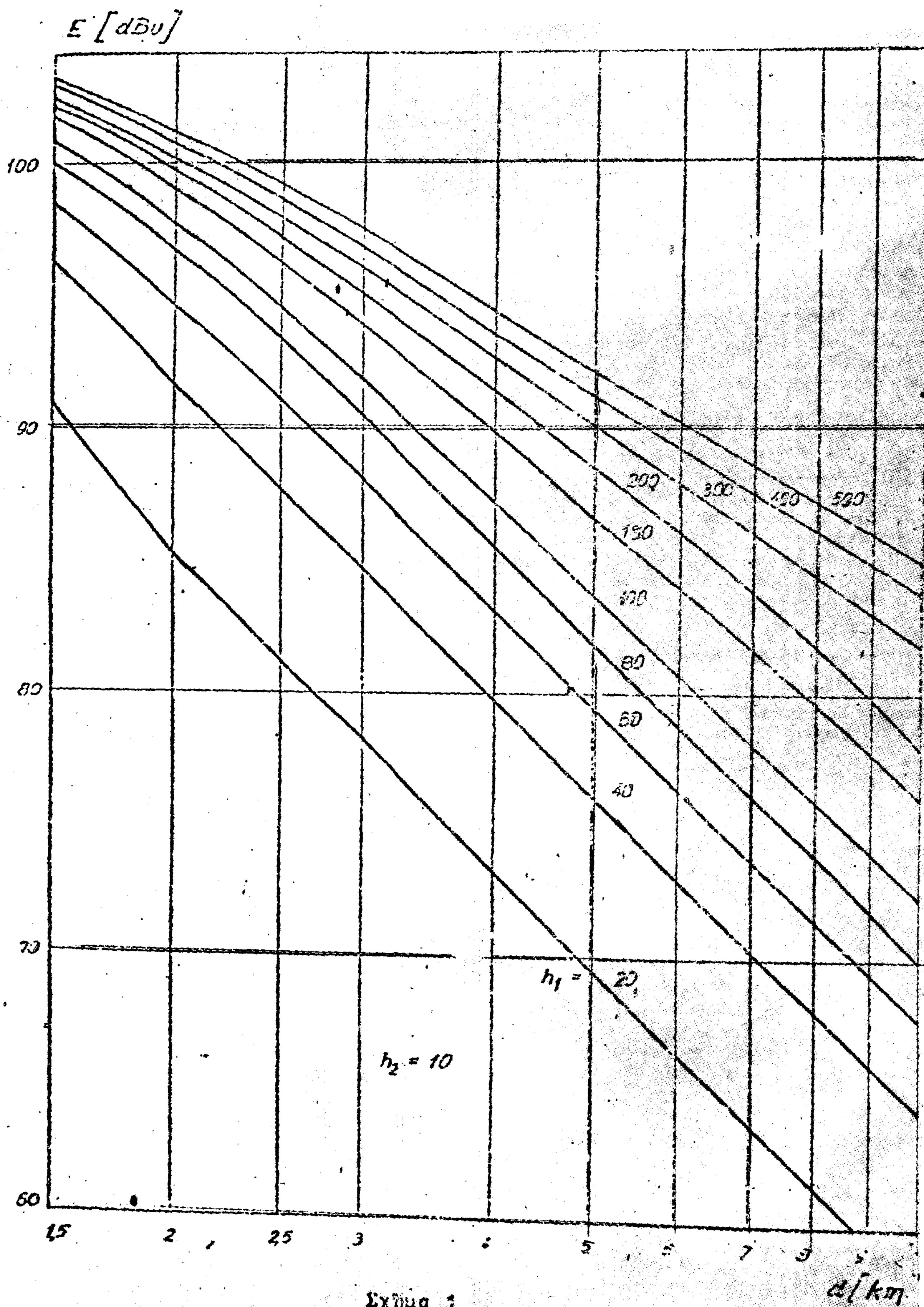
ΘΕΟΔΩΡΟΣ ΜΠΕΝΕΚΟΣ

Γενικὸς Διευθυντὴς Ταχυδρομείων - Τηλεπικοινωνιῶν

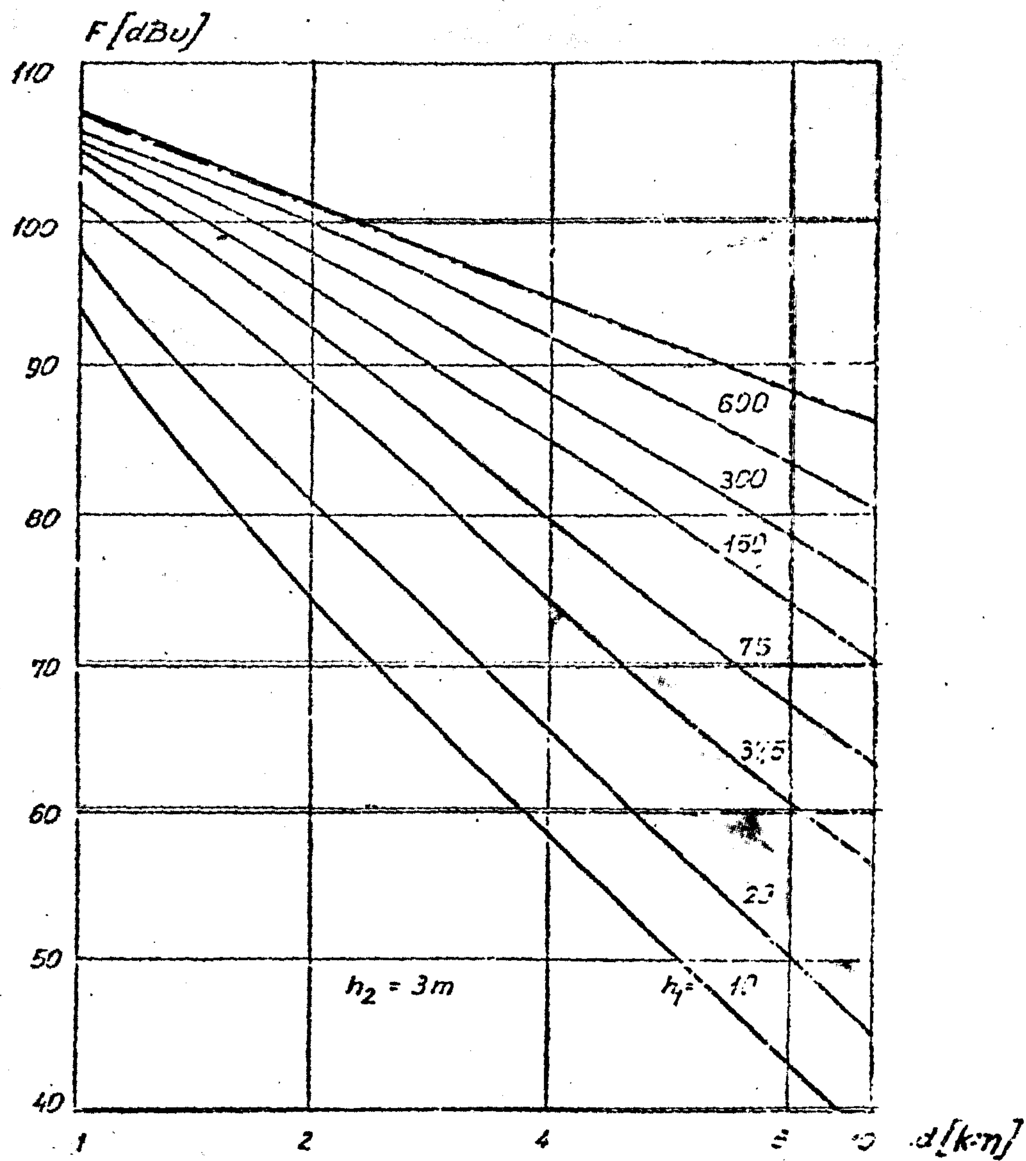
Διὰ τὴν Ὁμοσπονδιακὴν Διεύθυνσιν Ραδιοεπικοινωνιῶν τῆς Σ.Ο.Δ. τῆς Γιουγκοσλαβίας

LJUBOMIR DULOVIC

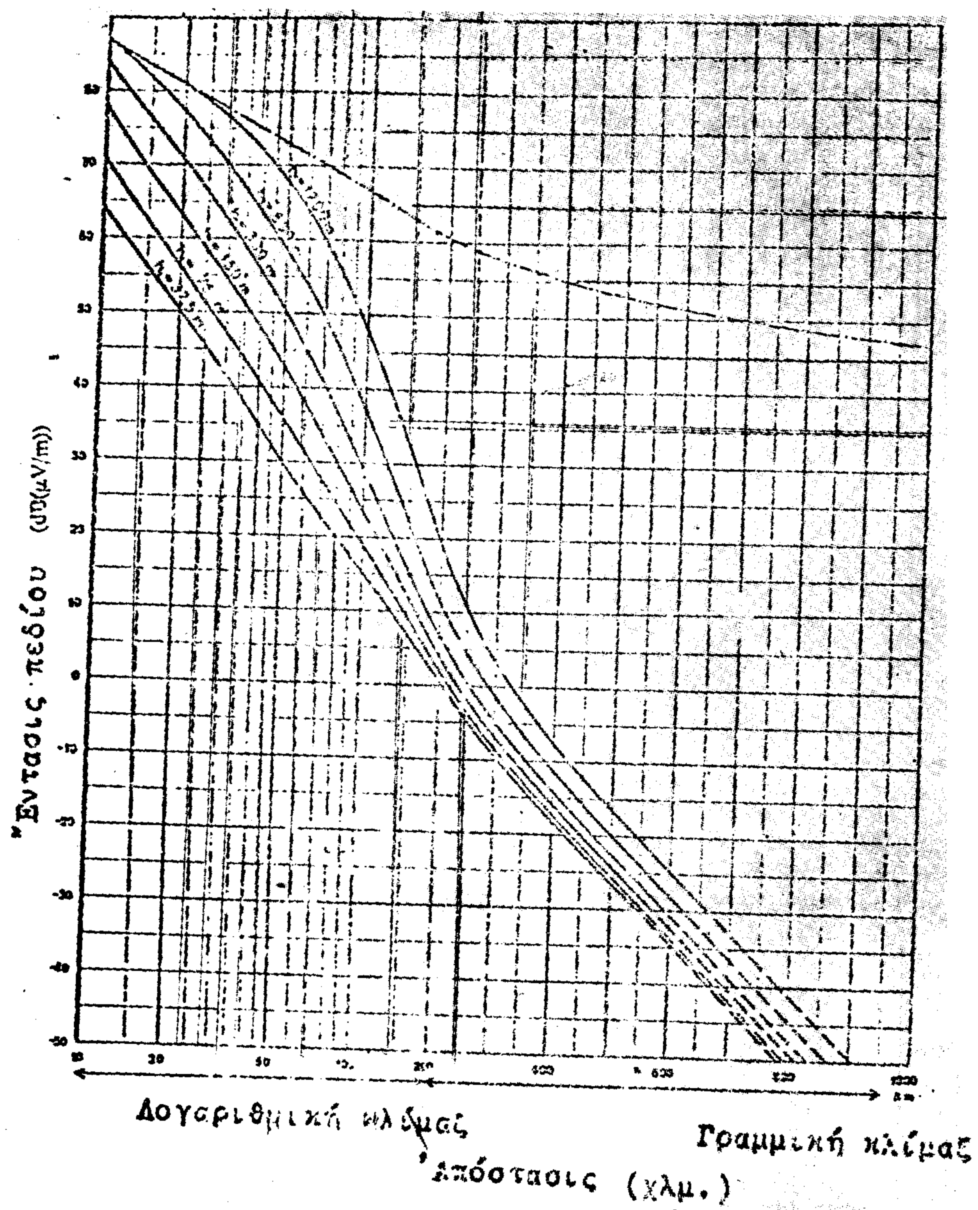
Διπλ. Μηχανικὸς Διευθυντὴς τῆς Ὁμοσπονδιακῆς Διευθύνσεως Ραδιοεπικοινωνιῶν


E [dBu]
100
90
80
70
60
1,5
2
2,5
3
5
7
d [km]
200
300
400
500
150
100
80
60
40
h1 = 20
h2 = 10

Σχῆμα 1.



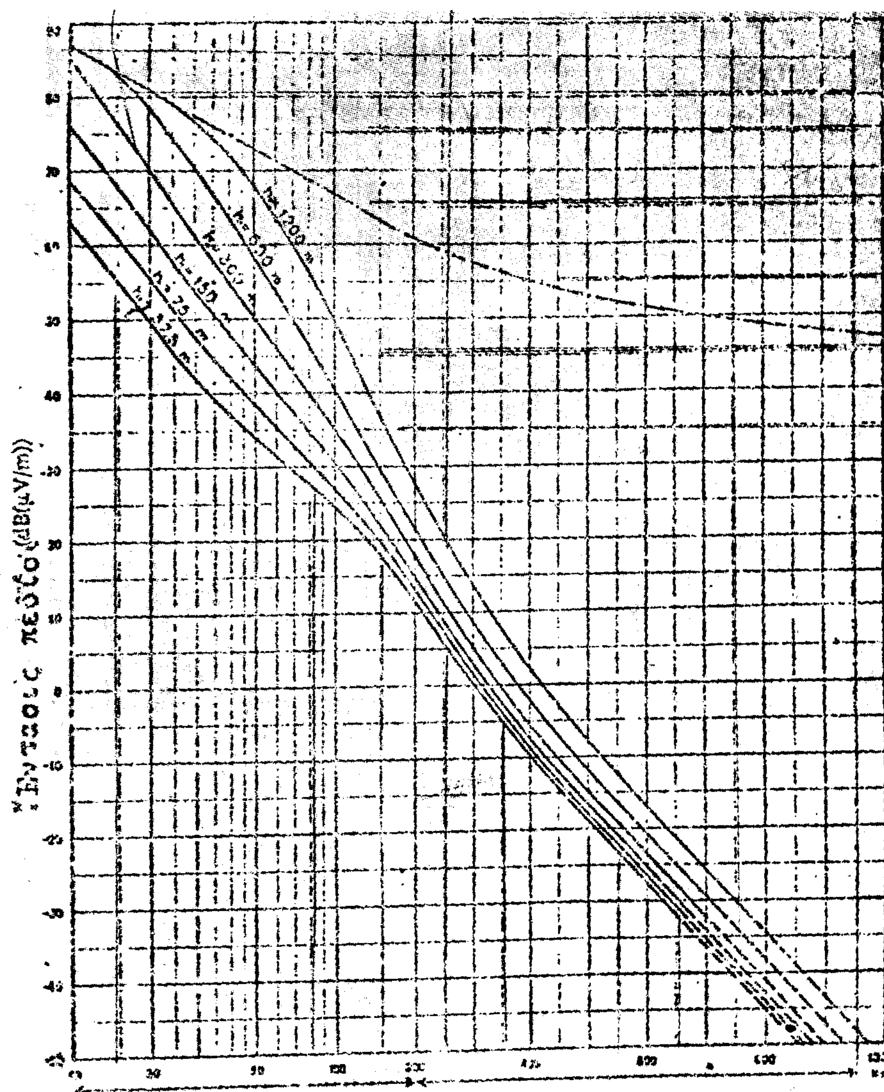
Σχῆμα 2



Ἔντασις πεδίου (dB(μV/m)) διά kW e.r.p.

Συχνότητες ἀπό 30 ἕως 250 MHZ (ζῶναι I,II καί III)
Ξηρά, Βόρειος θάλασσα καί περιοχή Μεσογείου 50ο/ο
τοῦ χρόνου, 50ο/ο τῶν θέσεων, $h_2 = 10$ m
———— Διάδοσις εἰς τόν ἐλεύθερον χῶρον

Σχῆμα 3



Λογαριθμική κλίμαξ Γραμμική κλίμαξ

Ἀπόστασις (χλμ.)

Ἔντασις πεδίου (dB(μV/m)) διά 1 kW e.r.p.

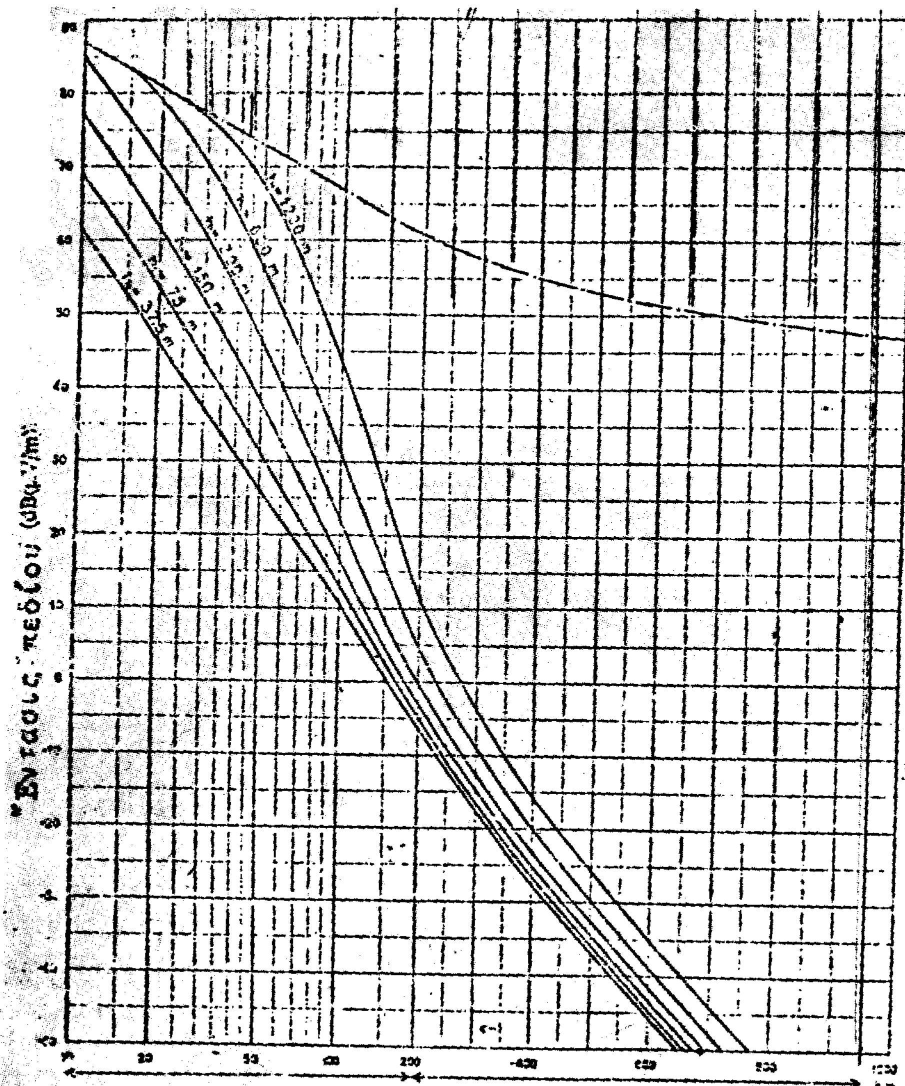
1.

Συχνότητες ἀπό 30 ἕως 250 MHZ (ζῶναι I, II καί III)

Ξηρά καί περιοχή Μεσογείου

10ο/ο τοῦ χρόνου, 50ο/ο τῶν θέσεων, h_2 = 10 m

——— Διάδοσις εἰς τόν ἐλεύθερον χῶρον



Λογαριθμική κλίμαξ   Γραμμική κλίμαξ

Ἀπόστασις (χλμ)

Ἔντασις πεδίου (dB(μV/m)) διά kW e.r.p.

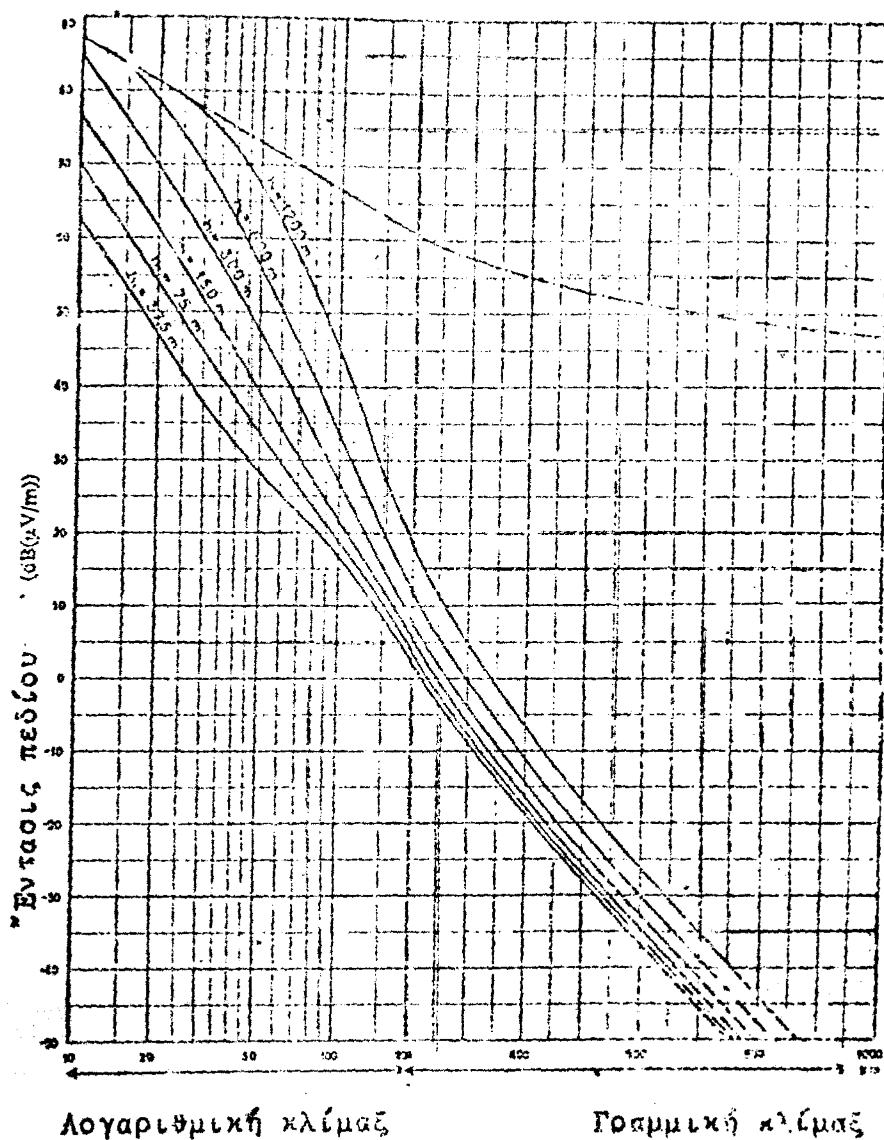
Συχνότητες ἀπό 450 ἕως 1000 MHZ (Ζῶναι IV καί V)

Ξηρά, 50o/o τοῦ χρόνου, 50o/o τῶν θέσεων

he = 10m   Δh = 50m

----- Διάδοσις εἰς τόν ἐλεύθερον χῶρον

Σχῆμα 5



Λογαριθμική κλίμαξ — Γραμμική κλίμαξ

'Απόστασις (χλμ.)

*Ἔντασις πεδίου (dB(μV/m)) διά 1 kW e.r.p.

Συχνότητες 450 ἕως 1000 MHZ (Ζῶναι IV καί V)

Ξηρά, 10ο/ο τοῦ χρόνου, 50ο/ο τῶν θέσεων.

h_2=10m, Δh=50m

----- Διάδοσις εἰς τόν ἐλεύθερον χῶρον

Σχῆμα 6

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 1

Καμπύλαι διαδόσεως

F (MHZ)	0 < D < 1,5	1,5 < D < 10	D > 10 km
29,7 – 100	Διάδοσις εἰς τόν ἐλεύθερον χῶρον	Παράρτημα 1 Σχῆμα 1	CCIR Σύστασις 370-2 Σχῆμα 3 (δι' ὑπολογισμόν τῆς ἐπιθυμητῆς ἐντάσεως πεδίου) Σχῆμα 4 (δι' ὑπολογισμόν τῆς ἀνεπιθυμήτου ἐντάσεως πεδίου)
100 – 200 – 400		Παράρτημα 1 Σχῆμα 2	
400 – 450			CCIR Σύστασις 370 - 2 Σχῆμα 5 (δι' ὑπολογισμόν τῆς ἐπιθυμητῆς ἐντάσεως πεδίου) Σχῆμα 6 (δι' ὑπολογισμόν τῆς ἀνεπιθυμήτου ἐντάσεως πεδίου)
450 – 470			

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 2.

Λόγος προστασίας ραδιοσυχνότητος.

Οἱ κατωτέρω πίνακες δίδουν τοὺς λόγους προστασίας ραδιοσυχνότητος εἰς DB διὰ διαμόρφωσιν συχνότητος (6 DB/ὀκτάβαν) συναρτήσει τῆς διαφορᾶς μεταξὺ τῶν κεντρικῶν συχνοτήτων τοῦ ἐπιθυμητοῦ καὶ τοῦ ἀνεπιθυμήτου σήματος.

Διὰ δέκτας κατασκευασμένους δι' ἀπόστασιν διαύλων 20 ΚΗΖ

Διαφορὰ μεταξὺ τῶν κεντρικῶν Συχνοτήτων τοῦ ἐπιθυμητοῦ καὶ ἀνεπιθυμήτου σήματος εἰς ΚΗΖ	Ὀνομαστικὴ ἀπόστασις διαύλων εἰς ΚΗΖ δι' ἣν εἶναι κατασκευασμένος ὁ προκαλῶν ἀνεπιθύμητον ἐκπομπὴν πομπός.		
	20	25	50
0	8	8	8
5	6	7	8
10	0	3	7
15	–40	–30	5
20	–70	–62	–20
25	—	—	–70

Διὰ δέκτας κατασκευαζομένους δι' ἀπόστασιν διαύλων 25 ΚΗΖ

Διαφορὰ μεταξὺ τῶν Κεντρικῶν συχνοτήτων τοῦ ἐπιθυμητοῦ καὶ ἀνεπιθυμήτου σήματος εἰς ΚΗΖ	Ὀνομαστικὴ ἀπόστασις διαύλων εἰς ΚΗΖ δι' ἣν εἶναι κατασκευασμένος ὁ προκαλῶν ἀνεπιθύμητον ἐκπομπὴν πομπός.		
	20	25	50
0	8	8	8
5	7	7	8
10	1	3	7
15	–35	–25	5
20	–70	–60	–15
25	—	–70	–54

Διὰ δέκτας κατασκευασμένους δι' ἀπόστασιν διαύλων 50 ΚΗΖ

Διαφορὰ μεταξὺ τῶν Κεντρικῶν συχνοτήτων τοῦ ἐπιθυμητοῦ καὶ ἀνεπιθυμήτου σήματος εἰς ΚΗΖ	Ὀνομαστικὴ ἀπόστασις διαύλων εἰς ΚΗΖ δι' ἣν εἶναι κατασκευασμένος ὁ προκαλῶν ἀνεπιθύμετον ἐκπομπὴν πομπός.		
	20	25	50
0	8	8	8
5	8	8	8
10	6	6	7
15	–3	0	5
20	–20	–17	1
25	–37	–35	–10
30	–53	–50	–26
35	–63	–60	–43
40	–67	–67	–57
45	—	—	–65
50	—	—	–70

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 3

Περιεχόμενα τῶν στηλῶν τοῦ Καταλόγου Συχνοτήτων

Ἀρίθμησις καὶ ἐπικεφαλίδες τῶν στηλῶν τοῦ Καταλόγου Συχνοτήτων. Ἡ ἀρίθμησις καὶ αἱ ἐπικεφαλίδες τῶν στηλῶν τοῦ Καταλόγου Συχνοτήτων ἀντιστοιχοῦν πρὸς τὰς διδομένας εἰς τὸν Διεθνῆ Κατάλογον Συχνοτήτων (κατάλογος Ι), Παράρτημα 9 τοῦ Κανονισμοῦ Ραδιοεπικοινωνιῶν Γενεύη 1976

Ἐπικεφαλίδες Στηλῶν :

1. Ἐκχωρουμένη συχνότης ἐκπομπῆς (MHZ)

2ε. Ἡμερομηνία περατώσεως τῆς διαδικασίας συντονισμοῦ.

4α. Ὀνομασία τοῦ σταθμοῦ ἐκπομπῆς.

4β. Χώρα εἰς τὴν ὁποίαν κεῖται ὁ σταθμὸς ἐκπομπῆς.

4γ. Γεωγραφικαὶ συντεταγμέναι τῆς θέσεως ἐκπομπῆς (γεωγραφικὸν μῆκος καὶ πλάτος) εἰς μοίρας καὶ πρῶτα λεπτά.

5α. Τοποθεσία (αι) ἢ ζώνη (αι) μεθ' ἧς ἀποκαθίσταται ἐπικοινωνία.

5β. Μῆκος ζεύξεως (χλμ).

6. Κατηγορία σταθμοῦ καὶ φύσις ὑπηρεσίας.

7. Τάξις ἐκπομπῆς, καταλαμβανόμενον εὖρος ζώνης καὶ περιγραφὴ τῆς μεταβιβάσεως.

8. Ἐνεργὸς ἀκτινοβολουμένη ἰσχὺς (W).

8α. Μεγίστη ἐνεργὸς ἀκτινοβολουμένη ἰσχὺς (W) κατὰ τὴν κατεύθυνσιν τῆς παραμεθορίου γραμμῆς.

9α. Ἀζιμούθιον μεγίστης ἀκτινοβολίας εἰς μοίρας.

9δ. Μέγιστον ἐνεργὸν ὕψος κεραίας ἐκπομπῆς εἰς μέτρα κατὰ τὴν κατεύθυνσιν τῆς παραμεθορίου γραμμῆς.

9ε. Κατεύθυνσις τοῦ μεγίστου ἐνεργοῦ ὕψους τῆς κεραίας εἰς μοίρας.

10. Ὡράριον λειτουργίας τῶν σταθμῶν (πομποῦ/δέκτου) (π.χ. HX, HT, HJ, HN, H24).

13γ. Ἕτεραι παρατηρήσεις.

13δ. Κῶδιξ προστασίας.

13ε. Κατηγορία χρήσεως.

1α. Συχνότης λήψεως.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 4

A : 'Αεροναυτική ραδιοπλοήγησις, ἀσφάλεια ἀεροπλοΐας.
B : Σιδηρόδρομοι.
C : Διπλωματικὸν Σῶμα.
D : 'Ορεινοὶ Σιδηρόδρομοι.
E : 'Επιχειρήσεις παραγωγῆς ἐνεργείας (ρεῦμα, ἀέριον, ὕδωρ).
F : Πυροσβεστικὴ 'Υπηρεσία.
G : Στρατιωτικαὶ 'Υπηρεσίαι.
H : Ραδιοτηλεφωνικὸν Δίκτυον κλήσεως (PAGING)
I : 'Επίδειξις.
K : 'Υπηρεσίαι δημοσίων μεταφορῶν.
L : 'Εγκατάστασις κινητοῦ συνδρομητοῦ μὲ προσπέλασιν εἰς τὸ γενικὸν τηλεπικοινωνιακὸν δίκτυον, Βοηθητικαὶ ὑπηρεσίαι.
M : Ναυσιπλοΐα (λιμένες, ποταμοπλοΐα).
N : 'Επιστημονικαὶ ἐφαρμογαί, ἔρευναν, ἀνάπτυξη.
O : 'Αγροτικαὶ 'Υπηρεσίαι.
P : 'Υπηρεσίαι 'Ασφαλείας ('Αστυνομία, Τελωνεῖα κλπ.).
Q : 'Υπηρεσίαι ραδιοεπικοινωνιῶν μὴ ἀνήκουσαι εἰς τὰς λοιπὰς ἀναφερομένας κατηγορίας (ἀσυρματικὰ μικρόφωνα).
R : Ραδιοφωνία (στούντιο, ἀνταποκρίσεις).
S : 'Ασθενοφόρα, ἰατροί, ναυτικὰ καὶ ὀρεινὰ συνεργεῖα διασώσεως, 'Ερυθρὸς Σταυρός.
T : "Ετεραι 'Υπηρεσίαι τῶν Διευθύνσεων Τηλεπικοινωνιῶν.
U : 'Επικοινωνίαι ἐργοστασίων.
V : 'Υπηρεσίαι τροχαίας καὶ ὁδικῆς βοηθείας.
W : 'Επιχειρήσεις ταξὶ καὶ ἀντιπροσωπεῖαι ἐνοικιάσεως αὐτοκινήτων.
X : "Ετεραι ἰδιωτικαὶ ὑπηρεσίαι.
Υ : Εἰδικαὶ χρήσεις.
Z : Διάφορα (μὴ δημόσια) δίκτυα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 5

Ὑπολογισμὸς ἐνεργοῦ ὕψους κεραίας.

Διὰ τὸν ὑπολογισμὸν τῆς μέσης στάθμης τοῦ ἐδάφους εἰς τὴν ἐξεταζομένην κατεύθυνσιν, ὑποδιαιροῦμεν τοῦτο εἰς διαδοχικὰς ζώνας πλάτους ἑνός, δύο, τεσσάρων καὶ ὀκτὼ χιλιομέτρων μὲ ἀρχὴν τὸ σημεῖον ἐκπομπῆς. Εἰς ἑκάστην τῶν ζωνῶν τούτων ἡ μέση στάθμη ὑπολογίζεται ὡς μέση ἀριθμητικὴ τιμὴ τοῦ μεγίστου καὶ ἐλαχίστου ὑψομέτρου. Ἐκ τῶν μέσων τιμῶν τῶν 4 ζωνῶν ὑπολογίζεται ἡ μέση στάθμη τοῦ ἐδάφους (μέσος ὅρος τῶν 4 μέσων τιμῶν). Ἡ διαφορὰ μεταξὺ τῆς ὑπολογισθείσης μέσης στάθμης τοῦ ἐδάφους καὶ τοῦ ὕψους ὑπεράνω τῆς θαλάσσης τοῦ κέντρου βάρους τῆς κεραίας δίδει τὸ ἐνεργὸν ὕψος τῆς κεραίας.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ 6

ΒΑΘΟΣ ΠΑΡΑΜΕΘΟΡΙΟΥ ΠΕΡΙΟΧΗΣ (ΧΛΜ)

EFFECTIVE ANTENNA HEIGHT (h) (m)	29,7 — 47 MHz			68 — 87,5 MHz			146 — 174 MHz			400 — 470 MHz		
	E.R.P.			E.R.P.			E.R.P.			E.R.P.		
	P ≤ 10	10 < P ≤ 30	30 < P ≤ 100	P ≤ 10	10 < P ≤ 30	30 < P ≤ 100	P ≤ 10	10 < P ≤ 30	30 < P ≤ 100	P ≤ 10	10 < P ≤ 30	30 < P ≤ 100
h ≤ 9	68	102	150	49	62	97	30	40	59	13	18	21
9 < h ≤ 18	83	120	160	53	76	113	37	50	70	17	22	30
18 < h ≤ 37,5	101	137	175	68	93	130	48	62	89	24	30	39
37,5 < h ≤ 75	120	154		85	114	145	60	70	109	33	41	52
75 < h ≤ 100	140	170		105	131	165	77	99	125	42	50	62
100 < h ≤ 300	152	190		131	158	210	102	124	153	[illegible]	[illegible]	[illegible]
300 < h ≤ 600	200	225		161	200		130	159	200	77	90	98
h > 600	253	230		205	240		175	[illegible]		115	135	[illegible]

E.R.P. = Ἐνεργὸς ἀκτινοβολουμένη ἰσχύς

Η ΓΕΝΙΚΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

ΓΝΩΣΤΟΠΟΙΕΙ ΟΤΙ:

Ἡ ἐτήσια συνδρομὴ τῆς Ἐφημερίδος τῆς Κυβερνήσεως, ἡ τιμὴ τῶν φύλλων της πού πωλοῦνται τεμαχιακά καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεων στὴν Ἐφημερίδα τῆς Κυβερνήσεως, καθορίσθηκαν ἀπὸ 1 Ἰανουαρίου 1979 ὡς ἀκολούθως:

Α' ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

1. Γιὰ τὸ Τεῦχος Α'	Δραχ.	600
2. » » » Β'	»	700
3. » » » Γ'	»	500
4. » » » Δ'	»	1.000
5. » » » Νομικῶν Προσώπων Δ.Δ. κ.λπ.	»	500
6. » » » Παράρτημα	»	300
7. » » » Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν κ.λπ.	»	3.000
8. » » Δελτίο Ἐμπορικῆς καὶ Βιομηχανικῆς Ἰδιοκτησίας	»	200
9. Γιὰ ὅλα τὰ τεύχη καὶ τὸ Δ.Ε.Β.Ι.	»	6.000

Οἱ Δῆμοι καὶ οἱ Κοινότητες τοῦ Κράτους καταβάλλουν τὸ 1/2 τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν.

Ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ) ἀναλογοῦν τὰ ἑξῆς ποσά:

1. Γιὰ τὸ Τεῦχος Α'	Δραχ.	30
2. » » » Β'	»	35
3. » » » Γ'	»	25
4. » » » Δ'	»	50
5. » » » Νομικῶν Προσώπων Δημοσίου Δικαίου κ.λπ.	»	25
6. » » » Παράρτημα	»	15
7. » » » Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν κ.λπ.	»	150
8. » » Δελτίο Ἐμπ. καὶ Βιομ. Ἰδιοκτησίας	»	10
9. Γιὰ ὅλα τὰ τεύχη	»	300

Β'. ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΩΝ

Ἡ τιμὴ πωλήσεως κάθε φύλλου, μέχρις 8 σελ., εἶναι 3 δρχ., ἀπὸ 9 ὡς 40 σελ. 8 δρχ., ἀπὸ 41 ὡς 80 σελ. 15 δρχ., ἀπὸ 81 σελ. καὶ ἄνω ἡ τιμὴ πωλήσεως κάθε φύλλου προσαυξάνεται κατὰ 15 δρχ. ἀνὰ 80 σελίδες.

Γ'. ΤΕΛΗ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ

Ι. Στὸ τεῦχος Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν καὶ Ἑταιρειῶν Περιωρισμένης Εὐθύνης:

Α' Δημοσιεύματα Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν:

1. Τῶν δικαστικῶν πράξεων	Δραχ.	400
2. Τῶν καταστατικῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	10.000
3. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	2.000
4. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων σὲ γενικὲς συνελεύσεις, τῶν κατὰ τὸ ἄρθρο 32 τοῦ Ν. 3221/24 γνωστοποιήσεων, τῶν ἀνακοινώσεων, ποὺ προβλέπονται ἀπὸ τὸ ἄρθρο 59 παρ. 3 τοῦ Ν.Δ. 400/70 «περὶ Ἀλλοδαπῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν» καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Διοικητικοῦ Συμβουλίου τοῦ ΕΛΤΑ, ποὺ ἀναφέρονται σὲ προσωρινὲς διατάξεις	»	1.000
5. Τῶν ἰσολογισμῶν τῶν Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν	»	4.000
6. Τῶν συνοπτικῶν μηνιαίων καταστάσεων τῶν Τραπεζικῶν Ἑταιρειῶν	»	1.000
7. Τῶν ἀποφάσεων «περὶ ἐγκρίσεως τιμολογίων τῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν»	»	600
8. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων «περὶ παροχῆς ἀδείας ἐπεκτάσεως τῶν ἐργασιῶν Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν», τῶν ἐκθέσεων περιουσιακῶν στοιχείων Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν γενικά, καὶ τῶν ἀποφάσεων τοῦ Δ.Σ. τοῦ ΕΛΤΑ, μὲ τὶς ὁποῖες ἐγκρίνονται καὶ δημοσιεύονται οἱ κανονισμοὶ αὐτοῦ	»	4.000
9. Τῶν ἀποφάσεων «περὶ παροχῆς πληρεξουσιότητος πρὸς ἀντιπροσώπευσιν ἐν Ἑλλάδι ἀλλοδαπῶν Ἑταιρειῶν» καὶ τῶν ἀποφάσεων «περὶ μεταβιβάσεως τοῦ χαρτοφυλακίου Ἀσφαλιστικῶν Ἑταιρειῶν κατὰ τὸ ἄρθρον 59 παρ. 1 τοῦ Ν.Δ. 400/70»	»	2.000
10. Τῶν ἀποφάσεων «περὶ συγχωνεύσεως Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν»	»	10.000
11. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς τοῦ Χρηματιστηρίου «περὶ εἰσαγωγῆς χρεωγράφων εἰς τὸ Χρηματιστήριον πρὸς διαπραγμάτευσιν, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παρ. 3 Α.Ν. 148/67»	Δραχ.	1.000
12. Τῶν ἀποφάσεων τῆς Ἐπιτροπῆς κεφαλαιαγορᾶς «περὶ διαγραφῆς χρεωγράφων ἐκ τοῦ Χρηματιστηρίου, συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 2 παρ. 4 Α.Ν. 148/1967»	»	1.000

Β'. Δημοσιεύματα Ἑταιρειῶν Περιωρισμένης Εὐθύνης:

1. Τῶν καταστατικῶν	»	1.000
2. Τῶν τροποποιήσεων τῶν καταστατικῶν	»	400
3. Τῶν ἀνακοινώσεων καὶ προσκλήσεων	»	200
4. Τῶν ἰσολογισμῶν	»	1.000
5. Τῶν ἐκθέσεων ἐκτιμήσεως περιουσιακῶν στοιχείων	»	1.000

Γ'. Δημοσιεύματα Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων καὶ Φιλανθρωπικῶν Σωματείων:

1. Τῶν ὑπουργικῶν ἀποφάσεων «περὶ χορηγήσεως ἀδείας λειτουργίας Ἀλληλασφαλιστικῶν Συνεταιρισμῶν - Ἀλληλασφαλιστικῶν Ταμείων»	»	1.000
2. Τῶν Ἰσολογισμῶν τῶν ἀνωτέρω Συνεταιρισμῶν, Ταμείων καὶ Σωματείων	»	1.000

ΙΙ. Στὸ Τέταρτο τεῦχος τῶν δικαστικῶν πράξεων, προσκλήσεων καὶ λοιπῶν δημοσιεύσεων	»	400

Τὸ ποσοστὸ ἐπὶ τῶν τελῶν δημοσιεύσεων στὸ Τεῦχος Ἀνωνύμων Ἑταιρειῶν καὶ Ἑταιρειῶν Περιωρισμένης Εὐθύνης, ποὺ πρέπει νὰ καταβάλλεται ὑπὲρ τοῦ Ταμείου Ἀλληλοβοηθείας Προσωπικοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου (ΤΑΠΕΤ), ὁρίσθηκε γενικὰ σὲ 5 ο/ο.

Δ'. ΚΑΤΑΒΟΛΗ ΣΥΝΔΡΟΜΩΝ - ΤΕΛΩΝ ΔΗΜΟΣΙΕΥΣΕΩΝ ΚΑΙ ΠΟΣΟΣΤΩΝ Τ.Α.Π.Ε.Τ.

1. Οἱ συνδρομὲς τοῦ ἐσωτερικοῦ καὶ τὰ τέλη δημοσιεύσεων προκαταβάλλονται στὰ Δημόσια Ταμεῖα ἔναντι ἀποδεικτικοῦ εἰσπράξεως, τὸ ὁποῖο φροντίζει ὁ ἐνδιαφερόμενος νὰ τὸ στείλει στὴ Γενικὴ Δ/νση τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

2. Οἱ συνδρομὲς τοῦ ἐξωτερικοῦ εἶναι δυνατὸ νὰ στέλνονται καὶ σὲ ἀνάλογο συνάλλαγμα μὲ ἐπιταγὴ ἐπ' ὀνόματι τοῦ Διευθυντῆ τῶν Διοικητικῶν καὶ Οἰκονομικῶν Ὑποθέσεων τοῦ Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου.

3. Τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστὸ ἐπὶ τῶν ἀνωτέρω συνδρομῶν καὶ τελῶν δημοσιεύσεων καταβάλλεται ὡς ἑξῆς:

α) στὴν Ἀθήνα: στὸ Ταμεῖο τοῦ ΤΑΠΕΤ (Κατάστημα Ἐθνικοῦ Τυπογραφείου),

β) στὶς ὑπόλοιπες πόλεις τοῦ Κράτους: στὰ Δημόσια Ταμεῖα καὶ ἀποδίδεται στὸ ΤΑΠΕΤ σύμφωνα μὲ τὶς 192378/3639/1947(RONEO 185) καὶ 178048/5321/31.7.65 (RONEO 139) ἐγκύκλιες διαταγὲς τοῦ Γ.Λ.Κ.,

γ) στὶς περιπτώσεις συνδρομῶν ἐξωτερικοῦ: ὅταν ἡ ἀποστολή τους γίνεται μὲ ἐπιταγὲς μαζὶ μ' αὐτὲς στέλνεται καὶ τὸ ὑπὲρ τοῦ ΤΑΠΕΤ ποσοστό.

Ὁ Γενικὸς Διευθυντὴς
ΑΘΑΝ. ΠΑΝ. ΣΠΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ

ΑΠΟ ΤΟ ΕΘΝΙΚΟ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟ